

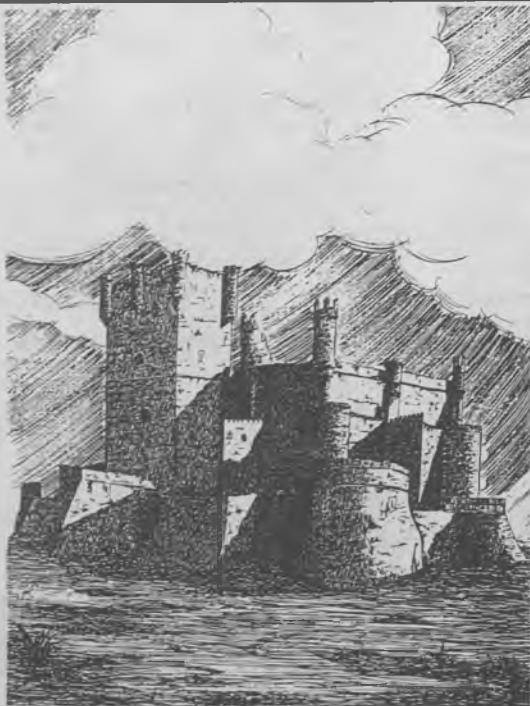


# Guía Semanal de Toledo



Polar Ediciones - Ejemplar gratuito

Año II - N.º 43 - 9 de julio al 15 de julio



ALCÁZAR DE TOLEDO



distribuidora  
**MADRILEÑA**

ELECTRONICOS Y TIPOGRAFIA DE MADRID

ORDENADORES PERSONALES  
VIDEO Y VIDEO PORTATIL  
TV. COLOR  
VIDEOCLUB - BETA - VHS y 2000  
**somos especialistas**  
QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS

GALERIA MIRADERO L-211  
Tel. 21 27 15 - Toledo

## CENTRO DE ESTUDIOS ESPECIALIZADOS «VALDEMARIA»

Toledo. Plaza de la Concepción, 1. Tel. 21 03 01. (Colindante al Museo de Sta. Cruz. TALAVERA DE LA REINA. C/. Justiniano López Brea, 24. (Al final Avda. del Príncipe).

**CURSOS DE VERANO (Del 15 de junio - 15 septiembre). Y CURSO ESCOLAR 84-85.**

DIPLOMESE con nuestras enseñanzas y cursos, los cuales se imparten según el art. 35 del Decreto 707/76 sobre ordenación de cursos de formación profesional y enseñanzas especializadas del Ministerio de Educación y Ciencia.



### **MATRICULA ABIERTA**

Curso de verano:  
Del 1 al 30 de junio.

Curso 1984/85  
Del 1 de junio al 30 de  
septiembre.

**INFORMESE Y RESERVE SU  
PLAZA EN LA SECRE TARIA  
DEL CENTRO.  
TOLEDO-TALAVERA**

**INFORMESE SOBRE NUESTRO SERVICIO INFORMATIVO DE OPOSICIONES CONVOCADAS Y EMPLEOS OFERTADOS.**

**HORARIO DE CLASES:** De 9 a 14 y de 16 a 22 horas. Turnos de mañana, tarde y noches.

#### **SECCION DE RELACIONES SOCIOLOGICAS:**

- Relaciones Públicas y Publicidad
- Azafatas de vuelo, congresos y cruceros.
- Agencia de Viajes y Turismo.

#### **SECCION DE RELACIONES COMERCIALES:**

- Comercio Exterior y Comercio-Ventas. Marketing.
- Secretariado de Dirección. Taquimecanografía.

#### **SECCION DE RELACIONES ADMINISTRATIVAS:**

- Administración Financiera y Empresarial. Estudios adaptados a Cajas, Bancos y administración de empresas industriales y de servicios.

- Cálculo y Contabilidad.

#### **SECCION DE INFORMATICA DE GESTION:**

- Informática de Gestión: Estudios dirigidos a estudiantes de E. G. B., B. U. P. y profesionales que deseen especializarse en informática y contabilidad mecanizada.

#### **SECCION DE CURSOS MONOGRAFICOS:**

- Puericultura y Auxiliar de Clínica.
- Idiomas: Francés e Inglés.
- Preparación de Oposiciones: Seguridad Social, Ministerios, Ayuntamientos, Cajas y Bancos, Juzgados. Venta de Textos.

*Restaurante - Cafetería*

# J. Ramos

PARQUE RESIDENCIAL «SAN FRANCISCO»  
CARRETERA MADRID TOLEDO Km. 62,600  
TELÉFONO 357827

PISCINA PRIVADA  
OLIAS DEL REY  
(TOLEDO)

## LA MARINA PUB

ACOGEDOR

MUSICA AMBIENTAL

C/. Diputación, n.º 3  
TOLEDO



## LOS GUERREROS

*Hostal-Residencia*

**En todas las habitaciones:**

**Gran Confort, Teléfono, TV color,  
Música ambiental, Calefacción**

**Av. Reconquista, 8**

**Fácil aparcamiento**

**Telf. 21 18 07  
22 36 17**



## Guía Semanal de Toledo

### Edita:

Polar Ediciones  
Manzanares, 19  
MADRID-5

### Dirección:

Miguel Angel Moreno

### Colaboradores:

Eugenio Cobo  
Felipe Bolonio  
Francisco Almagro  
Jesús de la Peña  
Juan García Atienza  
Manuel Castellón  
Miguel Angel Ruiz  
Fernando Ramos  
José Castiñeiras

### Diseño:

POLAR EDICIONES

### Publicidad:

A. Barriente. Tel. 21 36 51

### Fotocomposición: Clarín

Imprime: Coimoff

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores.

D. L. M. 26266-1983

A lo largo de estos meses que lleva de existencia nuestra Guía hemos venido recibiendo numerosas cartas con consultas, propuestas, orientaciones. Cartas que, en la medida de nuestras posibilidades, hemos ido contestando personalmente a cada comunicante.

Pero en esta etapa de la Guía que queremos sea la de la defini-

tiva consolidación, consideramos ya un deber hacer públicas todas las opiniones que nos hagan llegar los lectores, en la creencia de que es una publicación que en gran parte les pertenece.

Por ello, agradeciendo anticipadamente el interés de todos, iniciamos una nueva sección de Cartas al Director.



Restaurante Asador

**ADOLFO**

c/. La Granada, 6

Tel. 22 73 21

TOLEDO

## Especialidades

Pudin de verduras  
Pastel de puerros  
Besugo al horno  
Cochinillo asado

Nuestro presidente, José Bono, acaba de inaugurar la biblioteca-museo cervantino.

En el Toboso precisamente, allá donde la leyenda se hace literatura o la literatura leyenda y no se sabe a ciencia cierta qué es qué, pero pueblo de recio corte manchego, de esplendoroso pasado, preñado de leyenda, de ensueños, de citas.

Porque, un paseo por sus calles aparte de mostrar casonas, callejas, lugares en donde la piedra se ha uniformado, da al visitante una visión exacta de lo que es La Mancha que alguien se aventuró a inmortalizar, y es que en las fachadas de las calles hay una pequeña leyenda, unas frases que han pasado a la inmortalidad y que pertenecen a esa pieza cumbre de Cervantes.

Todo en el Toboso es monumento, todo el monumental aunque parezca ser un pueblo apagado. Rodeado de cepas que ponen la nota brillante a su campo, inmerso en un mar de candeal, El Tobo-

## EL TESORO: UN TIMIDO RINCON MANCHEGO

so, a la anochecida se llena de sonos de esquilas, de reatas de carros, de pasos cansinos que acuden al calor del sagato, de esplendorosas mozas, dicharacheros mozos si estamos en pleno estio, para insulfar vida al lugar. Se trata de un pueblo apagado pero es porque la historia que hay impresa en sus piedras ya dicen a gritos cuanto los demás callan.

Hay templos o plazuelas en el Toboso o callejas que invitan a la meditación, al ensueño, a recordar citas quijotescas. Por si algo faltaba, ahora, bueno tiempo hace ya de esto, al pueblo le nace un museo que acaba de inaugurarse, eso por si algo faltaba. En él, aperos de labranza o utensilios de los usados en tiempos idos, y libros, muchos libros que hablan de esta

tierra ancha, vasta, semejante -porque es la misma- a aquella otra tierra que se refleja en las aventuras del hidalgo que si no estuvo en el Toboso sensación da de que si, porque todo en él, hasta el tañido de las campanas de sus templos, parecen querer recordar momentos cruciales de una Historia que bien pudo vivirse aquí, por que es el fiel reflejo de esa Mancha apagada y triste, melancólica y decepcionante que el Quijote parece reflejar entre líneas.

Soria



**FERRETERIA**




**LAS TORRES**

**ELECTRICIDAD**

Fuenlabrada, 2 - Tel. 23 01 79  
Polígono Industrial (TOLEDO)

ESCUELA DE KARATE Y GIMNASIA

**SHOTOKAN**



空手道 柔道館

**KARATE**  
**DEFENSA PERSONAL**  
**GIMNASIA FEMENINA**

Avda. Santa Bárbara, bloque 20  
Teléf. 21 22 70 - TOLEDO

**ANGLO CENTRE**

Escuela de Idiomas  
**INGLES y ALEMAN**

Todos niveles, niños y adultos

Pl. S. Vicente, 4 - 22 20 67  
Cf. Escalona, 4 - 22 71 71

---

---

# ANTONIO JOSE ALES: EL CICLOPE QUE HALLO EL SOSIEGO



Antonio José Alés. Un hombre de radio que, además, escribe, hace fotos, persigue ovnis, estrena obras teatrales, radionovelas... yo qué sé. Pero yo no le llamaría a Antonio un polifacético. Eso me suena demasiado impersonal. Y si algo tiene Alés será, sin duda, una fuerte personalidad.

Hablamos largamente en los estudios de Radio Madrid, antes de entrar en antena con su programa del domingo por la noche. le grabo la entrevista para la radio y aprovecho retazos de su vida para darlos por escrito.

Ya no es aquel Alés emotivo, enfático, apasionado. Me dice que ha lo-

grado remansar su espíritu:

—Ahora hago menos radio. Y me apetecería hacer algo más, pero ya sabes que estuve cinco años y medio seguidos con programas diarios y terminé muy cansado física y mentalmente. Ahora llevo ya

un año descansando. Un año que se me debía, además. Y en este tiempo he disfrutado de algo que hacía tiempo no tenía: ver a mis hijos, estar con ellos, gozar de su presencia. Figúrate: al pequeño es como si no lo conociera. Pero ahora he recuperado



CAFETERIA  
- RESTAURANTE

**SCORPIONS**

C/. Matías Moreno, 10 - Tel. 21 25 56  
Junto San Juan de los Reyes

**AREVALILLO**

**GESTORIA  
AUTO ESCUELA**

C/. Plata, n.º 4  
Teléf. 22 41 23

**Luminosos VELASCO**

FABRICANTE DE

- ANUNCIOS LUMINOSOS
- ROTULOS de plástico
- PANTALLAS DIFUSORAS de plexiglás
- APARATOS DE ILUMINACION
- DISPLAYS PUBLICITARIOS de plástico
- PIEZAS ESPECIALES de plástico

BALTASAR, 3 - CARABANCHEL ALTO - MADRID-25  
TELEFONO PARTICULAR: 208 99 07 - 717 90 04

todo esto.

-¿Has tenido tiempo para meditar también?

-Sí. Creo que me he encontrado un poco a mí mismo. Y una de las cosas más bellas que he hecho ha sido dedicarme a escribir. Porque yo quiero terminar mis días sin dejar el trabajo. Y la literatura es el único trabajo en el que nadie se jubila.

--¿Qué has escrito?

-Pues he hecho radio-novelas -que es lo que tenía más a mano-, que me van a servir para asimilar esa práctica, para seguir escribiendo con más agilidad y soltura. Porque eso, en cierto modo, lo había perdido de tanto hablar y

tanto improvisar.

Era evidente en los últimos meses del programa MEDIANOCHE que Antonio José Alés se encontraba sometido a una gran presión que, posiblemente, fuera psíquica. Se lo digo y lo admite:

-Tenía una auténtica histeria. Era el agotamiento. Tú sabes lo que es la radio. Y puedes comprender lo que significa un programa diario planteando todos estos temas de Ocultismo, Parapsicología, Ovnis, etc. Fue tremendo. Ahora estoy más relajado, con mayor equilibrio. Podría decir que me había perdido en una selva de palabras y las palabras no me dejaban ver los pensamientos.

No lo puede evitar. Acaba de redondear una frase bonita y los dos sonreímos sin hacer comentarios al entenderlo así.

Le recuerdo una vez, hace dos o tres años, que allí mismo a la espera de entrar ambos en el locutorio, le dije que debía cuidarse, que se estaba matando. Y él me respondió que no, que tenía vitalidad para seguir todo el tiempo que fuera. Me dejó preocupado porque quiero mucho a este soñador, idealista y a veces loco. Y pensé que su locura de fantasía podía convertirse en una locura real por la presión del esfuerzo. Pero es inteligente y supo frenar a tiempo. Porque no cabe duda que fue él quien decidió frenar. El público seguía queriendo más y más. Su programa seguiría acaparando audiencia por años y años. Ha sido una labor formidable, una tarea de ciclopes la que llevó a cabo a aquel programa. Ahí es nada lograr cambiar la mentalidad de



**CAMBALACHE**  
**EL**  
**ZOCO**  
VENDE LO QUE QUIERAS  
COMPRA LO QUE TE GUSTA  
Pozo Amargo, 7  
Tel. 21 31 66  
TOLEDO

**LA GUIA DE TOLEDO** necesita colaboradores en:

Torrijos.

Talavera.

Fuensalida.

Mora.

Sonseca.

Illescas.

A. Barriento. Tel. 21 36 51

**¡¡INAUGURACION!!**

**COMERCIO** **38**

CAFETERIA / REPOSTERIA

Tel. 21 00 20

TOLEDO

cientos de miles de personas que, de repente, empezaron a comprender, gracias al verbo fácil y persuasivo de Alés, al estímulo de sus programas, a la selección de sus invitados... que había otras cosas en el mundo que trascendían de lo físico. Que vivimos sumergidos en un maravilloso Universo que no es ajeno a nuestra existencia.

-Todo eso lo has conseguido tú, Antonio -le dijo. Y él se queda un momento pensando, como si sopesara su auténtica importancia.

-Cuando terminó el programa me llamaron de muchos sitios, me hicieron homenajes, me dieron medallas... en fin, fue una apoteosis que yo no esperaba y que creía no merecer. Al fin y al cabo yo lo que hacía era llevar a personajes y hacerles preguntas sobre temas que yo no conocía.

Es un gesto de modestia. Lo admito como tal, aunque sé que él sabía y sabe muchas cosas. Y que, poco a poco, las ha ido desgranando en sus programas para darlas al mundo.

Seguimos charlando... ahora escribe una nove-

la... ha estrenado obras teatrales... todo con sosiego. Hace un programa como aquél de medianoche, pero sólo una vez a la semana: los domingos. Por eso ha encontrado la calma y me cuenta que también cometió muchos errores:

-Yo sé que fui muy atrevido, que a veces cometí errores con mi apasamiento, con el énfasis que ponía en los temas. Es posible que a muchas personas las haya herido. No sabes cuánto lo lamento. Tanto si las herí por un error mío o si se sintieron heridas porque yo defendía algo que estaba en contra de ellas. Lo siento, de verdad. He aprendido el verdadero valor de la palabra amar y en mi sosiego actual quiero utilizarla siempre.

Uno sabe que, a veces, duele más que se ataque a un enunciado que defendamos como verdad indiscutible que a nuestra propia persona. Por eso pueden haber surgido errores, discrepancias, disgustos. Pero eso el tiempo lo borra, porque no hay verdades o mentiras que sean eternas y universales. Y él lo sabe. Por eso deja que pase el tiempo. Antonio

José Alés todavía es un hombre joven y puede permitirse el despilfarro de los meses y hasta de los años. Hará muchas cosas aún en la vida.

-¿No te causaron efecto psíquico los temas que trataste a lo largo de tantos programas: Ocultismo, brujería, ovnis, extraterrestres, vida en el más allá, etc.?

-Pues mira, tengo que ser absolutamente sincero contigo en aras de nuestra amistad: Me interesaban los temas, pero casi como defensa ante ellos, mi actitud fue siempre de escepticismo. Gracias a eso, las cosas tremebundas que conté y que pasaron por medianoche, me rozaron de manera epidérmica, sin hacer mella profunda. Mi agotamiento fue físico y mental, pero no psíquico por consecuencia de estos temas.

Afortunadamente fue así. Claro que tenía que ser así. Ese tipo de temas, reconozcámoslo, es peligroso. Pero es peligroso

## Café Bar TREBOL

VARIEDAD EN TAPAS DE COCINA  
ESPECIALIDAD: CIERVO EN SALSA

NUEVA DIRECCION

Santa Fe, 15 - Teléf. 21 37 02 - TOLEDO



## PELETERIA MENOR

ANTE  
NOVAK  
PIELÉS



NUEVA ORLEANS. 3  
TEL. 21 13 47  
TOLEDO

---

---

en los primeros contactos. Si se cae el mundo alucinante que lleva consigo, se puede fácilmente desembocar en la esquizofrenia. Habiendo pasado el unbral del primer impacto, los fenómenos se admiten de manera más objetiva, con cierta frialdad de investigador. Y así se puede funcionar.

—En los últimos meses, cuando yo iba pidiendo el cambio, me encontraba ante la disyuntiva de repetir las cosas o empezar a fabular. Y eso último no quería hacerlo. Algo así le pasó a Andreas Faber Kaiser con su revista Mundo Desconocido. Me decía un día: «Yo ya no sé

qué contar en la revista, porque todo lo he tocado ya».

Alrededor de dos mil programas de una hora de duración son muchos programas y muchas horas. Tal vez no lo había contado todo. Pero si había contado todo lo que se podía explicar en la radio. Si había tocado todos los temas y había alcanzado una meta.

Yo sé que él no lo sabe. Se lo digo y no lo quiere admitir. Pero marcó toda una época y descubrió un mundo nuevo a media España. Hizo su labor y el destino la reserva otras cosas para su vida. Por que este muchacho es

todo un ciclope. O más bien, un vesubio dormido. Cuando se vuelva a poner en erupción tendremos profusión de fuegos artificiales. Y todos nos sentiremos sorprendidos.

**Luis Jiménez Marhuenda**

---

---



## LA VASCO-NAVARRA



SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA DE SEGUROS  
Y REASEGUROS

SEGUROS: VIDA - ROBO - INCENDIO - AUTOMOVILES - OCUPANTES - ACCIDENTES PERSONALES - CRISTALES - RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL - PERDIDA DE BENEFICIOS - MULTIRRIESGO DEL HOGAR - ETC. ETC.

PLAN DE JUBILACION REVALORIZABLE

**VISITENOS Y LE INFORMAREMOS SIN NINGUN COMPROMISO**

*EN LA VASCO NAVARRA SOMOS SUS AMIGOS*

DELEGADO: LUIS ENRIQUE MELIDA MUÑOZ

Nuncio Viejo, 1 - Teléfono 22 35 28 - TOLEDO



# CICLO DE CONFERENCIAS CURSO DE VERANO 1984

CENTRO DE ESTUDIOS  
INTERNACIONALES  
«SAN JUAN DE LA PENITENCIA»  
(Fundación José Ortega y Gasset)



Callejón de San Justo, s/n. Toledo, España.  
Teléfonos 21 29 08 - 21 29 12 - 21 29 16

## MES DE JULIO

Martes 10. 20,00 horas:  
William Fred Santiago,  
Catedrático de Ciencias  
Políticas y Sociales de la  
Universidad Interamericana  
de Puerto Rico: *Racismo  
y colonialismo en el Caribe.*

Jueves 12. 20,00 horas:  
Violeta Demonte, profesora  
de la Universidad Autónoma  
de Madrid: *Situación*

*de la mujer española. Historia  
y perspectivas.*

Lunes 16. 20,00 horas:  
Luis Larroque, diputado  
del Congreso (PSOE): *El  
estado de las Autonomías.  
Un modelo original.*

Miércoles 18, 20,00 horas:  
José Antonio Gómez  
Marín, sociólogo, director  
del Área de Estudios de  
Gabinete de la Presidencia  
de la Junta de Andalucía:  
*Andalucía, hoy.*

IMPORTANTE FIRMA  
COMERCIAL NECESITA  
**VENDEDORES**  
para distribuir en  
TOLEDO y  
PROVINCIA

Tel. 22 05 34

restaurante  
**s. antonio**  
toledo  
Fácil aparcamiento



dirección:  
**emeterio**

Teléfono 22 14 86



## INMOBILIARIA VISTAHERMOSA, S. A.

C/. Valencia, 1.-TOLEDO  
Telefa. 22 32 50 - 22 30 13

### INFORMA Y VENDE:

VIVIENDAS-LOCALES COMERCIALES-  
OFICINAS Y GARAJES



# LIBROS


**Luis Fernández Rocas:**  
**Libro de los cuentos.**  
**Ediciones Noega,**  
**Gijón, 1983.**

A pesar de que Luis Fernández Rocas se diera a conocer como cuentista al ganar el premio Hucha de Oro con **la sonrisa que te llegaba**, allá por los sesenta, y de obtener seguidamente otros galardones, este **Libro de los cuentos** es el primero suyo en este género que ve la luz. Antes ha publicado tres novelas que ya daban una cabal muestra de las posibilidades de su au-

tor. La primera, **Ven y arrójate al mar**, en el año 69, en donde ya pone a prueba su maestría en el manejo del monólogo, siendo, a mi parecer, la mejor construida de las tres, entrelazando cinco biografías, en las que se cuestiona la consecución de la felicidad a través de la resignación. La segunda, **El buscador**, año 77, en la que emplea la memoria como elemento poético,

habiendo párrafos que son verdaderas estrofas de versos. A pesar de su musicalidad, creo que es una novela de difícil lectura para el lector medio. Su última producción, **La borrachera**, año 82, plantea el radical desvalimiento de las personas, su abandono, su aislamiento. A través de un soliloquio-rumia el monologante convoca desde sus rincones de refugio para compartir su soledad, es decir, para destruirla.

El presente libro de cuentos está formado por seis narraciones, en las que sigue demostrando su gran calidad, aunque puede caer en el peligro de lo que se ha dado en llamar literatura para escritores. Textos vinculados todos por una común reflexión, cual es el hecho propio de narrar. La fabulación se apodera del autor, con la clásica figura de hacerse a sí misma, tangente siempre al mundo onírico, al mundo de la locura, a las crisis de personalidad, a los desdoblamientos, en donde uno es espectador de su propia vida. Un libro hecho de ensayos, de probaturas, que seguramente



**GIMNASIO POLIGONO  
KARATE GOJU-RYU**

GIMNASIA DE MANTENIMIENTO  
 MASCULINA-FEMENINA      C/ Alberche, s/n.  
 AEROBIC - YOGA      Polígono Industrial - TOLEDO

*Flores*      **Maravilla**

ESPECIALIDAD: Ramos de novia, coronas, ramos de flores, plantas decoración

CUESTA DEL AGUILA, 13 - TELEF. 22 11 89 - TOLEDO  
 HIJAR, 21 - TELEF. 35 78 37 - OLIAS DEL REY  
 HORARIO PERMANENTE

**Genchari**

ALTA COSTURA DE NOVIAS, MADRINAS Y FIESTA  
 C/ de la Plata, 10 - Tel. 22 74 03 - TOLEDO

darán un mejor resultado en un próximo volumen, cuando el clima de obsesión que preside la obra de Fernández Rocas sea algo menos asfixiante, y el juego se diluya más en la casualidad que en la enfermedad. La morosidad y la prolijidad que constantemente utiliza no consiguen aliviar ese clima de agobio; más bien al contrario. También destaca, en este aspecto, el nulo empleo que hace en su obra—al menos en las cuatro publicadas— del diálogo como elemento de distensión, y la utilización, en cambio, de la narración cíclica que vuelve sobre sí misma. Siendo, como pienso que es, uno de los grandes fabuladores con que contamos, tiene algunos elementos que dificultan su lectura.

Eugenio Cobo

## EN CASTILLA LA MANCHA

### FINART 84

En la pasada FINART 84 la Comunidad de Castilla-La Mancha con 46 stands ha sido, después de la Comunidad de Madrid, la de mayor presencia.

Entre los múltiples productos cabe citar:

Cerámica, hierro forjado, bordados, damasquinados, encajes, alfombras, guitarras, mimbres, juguetes de madera y muñequería, siendo un fiel exponente del trabajo artesanal de nuestra región.

Desde aquí deseamos a todos nuestros artesanos que su trabajo haya sido recompensado económicamente en esta Feria.

# MOTOR

## PEUGEOT 205

Un vehículo de muy avanzada tecnología diseñado por ordenador, de 3,70 m. de largo y 1,5 m. de ancho. Gran parte de superficie acristalada, lo que permite una perfecta visibilidad.

Mantiene una línea personal y equilibrada. Cinco puertas, con gran capacidad en el maletero, y en el interior—cinco plazas— si bien los asientos tienen una dimensión reducida. Entre sus ausencias, la más destacable es la de los faros halógenos. Por lo demás, el equipamiento es bueno sin llegar a brillante.

Tiene una caja de cambios de cinco velocidades bastante precisa, aunque el vehículo sólo responde a plenitud cuando ya está caliente. Entonces la estabilidad y la seguridas son bastante aceptables, la aceleración y la frenada correctas, rodando bien por carretera. La velocidad punta para el modelo GT es de 172 Km./h. y para el GR es de 160 Km./h. Los precios son de 633.000 para el GR y 698.000 para el GT.

La  
**Voz de Oro**

TV. COLOR - VIDEO - EQUIPOS  
MUSICALES - FRIGORIFICOS  
AIRE ACONDICIONADO  
Y ADEMAS UN SERVICIO  
POST-VENTA, CON MAS DE  
CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA

C/. Quintana, 2 - TOLEDO - Teléfono 22 54 00

**Garcipiel**  
ALTA PELETERIA

TRINIDAD, 16.  
TEL. 22 97 12

TOLEDO



### CENTRO INFORMÁTICO DE TOLEDO Y PROVINCIA

Cursos de Operación  
Programación. Análisis  
Para todos los niveles  
A partir de 12 años. Títulos  
C/. Azacanes, 41. Toledo

Cobol. ANS  
Fortran  
Algol-Pascal  
Ensamblador  
RPG. II/III  
Basic

## TOMAR UNA COPA

# Flores y plantas Fusty NOVIAS, CORONAS Y DECORACION

Galicia, 7. Toledo  
Tel. 22 88 06



**GRAN SURTIDO  
EN TAPAS  
ESPECIALIDAD EN  
BOCADILLOS  
Y DESAYUNOS.**

**C/ SANTA FE, 10.  
TOLEDO.**



**RESTAURANTE  
CANDIDO HERMANOS**  
Cocina selecta y tapas de **COCINA.**  
Lo mejor de esta **CASA SUS CLIENTES**

**Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85  
OLIAS DEL REY (TOLEDO)**



# CASINO DE TOLEDO

**BAR RESTAURANTE  
SALA DE BINGO**

**Plaza de la Magdalena, 1  
Tel. 22 35 01 - Toledo**

## CAFETERIAS

CAFETERIA DELFIN - Taller del Moro,  
1. Teléfono 21 09 37  
TOLEDO. - Zocodover, 15. Teléfono  
22 10 45.  
MANILA. - Plaza Conde, 2. Teléfono  
22 20 88.  
MARIA CRISTINA - Marqués de Men-  
digorria, 1. Teléfono 21 28 01.  
CANARIAS. - Canarias, 5. Teléfono  
21 21 48  
ZAIDA. - Centro Comercial El Mirade-  
ro, 106.  
SAN ANTONIO. - Sillería, 14. Teléfono  
21 28 47.  
TRES TORRES. - Comercio, 77. Telé-  
fono 22 11 43.  
WAMBA - Comercio, 2.  
NOHA-NOHA. - Galerías Comerciales.  
El Miradero, planta 2.ª. Teléfono  
21 29 17.  
ABRACADABRA. - C/. Real, 15. Tole-  
do. Teléfono 22 27 95.  
S.A.L.A.G.E.M. - C/. Argentina, 1.  
ROYAL. - C/. Barrio Rey, 1. Teléfono  
22 79 06.  
CAFETERIA ADOLFO. - Galeria Mira-  
dero.  
TREBOL. - C/. Santa Fe, 15. Teléfono  
21 37 02.  
SCORPIONS. - Matias Moreno, 10. Te-  
léfono 21 25 56.  
CAFE-BAR 2001. - Colombia, 3. Telé-  
fono 21 14 29.

## DISCOTECAS

SHOCK. - Ctra. Toledo-Avila, Km. 28.  
Torrijos. Teléfono 76 04 00.  
NOHA-NOHA. - Galeria Comercial El  
Miradero, Pl. 2.ª. Teléfono 21 29 17.

## PUBS

TAVERA. - Escalinata de la Vega.  
CANARIAS - C/. Canarias, 5. Teléfono  
21 21 48.  
ZAIDA. - Centro Comercial El Mirade-  
ro. Local 106.  
THE CHAT'S. - Centro Comercial El  
Miradero. Local 220.  
GRECO S. - Debajo del Paseo del Mi-  
radero  
NOHA-NOHA. - Centro Comercial El  
Miradero, Planta 2.ª. Teléfono  
21 29 17.

## BARES

JADE. - Avenida del Pilar, 43. Teléfono  
76 20 16. Torrijos.  
AVILA. - Avenida Barber, s/n. Teléfono  
21 08 74.  
BARROSO. - B. Castilla, 24. Teléfono  
22 96 16.  
BELLOSO. - Brive, 8. Teléfono  
22 20 31.  
CASA BLANCA. - Azanares, 43. Telé-  
fono 22 20 79.  
CEPEDA. - Plaza Rosa, 50. Teléfono  
22 00 80. Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
EL CAZADOR. - Cataluña, s/n. Telé-  
fono 22 20 66.  
IGNACIO. - Coronel Baesa, 25. Telé-  
fono 22 20 25.  
LA MURALLA. - Diputación, 1. Telé-  
fono 22 00 33.  
LAS TORRES. - Amarguillo, 4. Telé-  
fono 23 01 75.  
LOS MARISCOS. - Avenida General  
Villalba, 2. Teléfono 22 23 72.  
LUDENA. - Plaza Magdalena, 10. Telé-  
fono 22 33 84.  
MESON LA RUEDA. - Galicia, 3. Telé-  
fono 22 08 91.  
POLIDEPORTIVO. - Andalucía, 9. Telé-  
fono 22 00 10.  
EL PATIO. - Planta, 2. Teléfono  
22 00 06.  
LA PARRILLA. - Barrio Rey, 6. Teléfono  
22 12 76.  
PLAZA. - Barrio Rey, 4. Teléfono  
22 20 26.

RINCÓN DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4  
Teléfono 21 37 32.  
EL SOMBRERO. - General Llagüe, 4.  
Torrijos.  
BURDEOS. - Junto Ambulatorio. Avda.  
Barber, 18. Teléfono 21 20 08.  
BAR QUESERIA JACARANDA. - Calle-  
jón de los Codos, 1. Teléfono 21 22 31.  
BEMER. - Santa Fe, 10. Toledo.  
BARROSO. - Banderas de Castilla, 24.  
Teléfono 22 96 16. Toledo.  
LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto  
Ramón Parro 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Telé-  
fono 22 08 48.  
BAR LEVANTE. - C/. Banderas de  
Castilla, 8. Teléfono (925) 90 10 68.  
TREBOL. - Santa Fe, 15. Teléfono  
21 37 02.

#### DISTRIBUIDORES

CERVEZA SKOL. - Subida Hospital, 8.  
Teléfono 22 52 34.

## Restaurante VENTA LA ESTRELLA

ESPECIALIDADES: - COCINA CASERA  
- RABO DE TORO  
- CODILLO A LA PIMIENTA  
- PALETA ADOVADA



PASEO DE LA ROSA, 140 - TELEFONO 22 10 34 - TOLEDO

## Restaurante Aurelio

Plaza del Ayuntamiento, 8  
tf. 227716  
222097

Sinagoga, 6  
Junto antiguo cine Moderno

### COMER

#### RESTAURANTES

ADOLFO. - Granada, 6. Teléfono  
22 73 21.  
AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8.  
Teléfono 22 77 16.  
LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n.  
Teléfono 22 43 42.  
CASA PEDRO. - Bajada de San Martín,  
2. Teléfono 22 03 26.  
CUBA. - Plaza de Cuba, 4. Teléfono  
22 00 79.  
CHIRON. - Paseo Recaredo, 1. Telé-  
fono 22 01 50.  
EL EMPERADOR. - Ctra. del Valle, 1.  
Teléfono 22 00 94.  
EL PATIO. - Plata, 2. Teléfono  
22 00 06.  
EL PETIT. - Carretera de Piedra Buena,  
35. Teléfono 21 15 49.  
EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24.  
Teléfono 22 08 62.  
LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Telé-  
fono 22 00 88.  
LA TAURINA. - Cordoneras, 3. Telé-  
fono 22 00 60.  
LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, s/n.  
Teléfono 22 46 22.  
MONTE REY. - Ctra. Piedra Buena, 42.  
Teléfono 22 69 50.  
LA PARRILLA. - Horno de Bizcochos, 8.  
Teléfono 21 22 45.  
PINEDO. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono  
22 03 27.  
EL MIRADOR. - Núñez de Arce, 11. Telé-  
fono 22 07 00.  
EL QUIJOTE. - (Platos combinados).  
Plaza Filipinas, 11. Tel. 21 17 53.

SCORPIONS. - Matias Moreno, 10. Telé-  
fono 21 25 56.  
SAN ANTONIO. - Avenida América, 6.  
Teléfono 22 14 86.  
SIGLO XIX. - Cardenal Tavera, 10. Telé-  
fono 22 51 83.  
SINAL. - R. Católicos, 7. Teléfono  
22 56 23.  
TROCADERO. - Avenida Reconquista,  
Bloque 1. Teléfono 22 00 02.  
VENTA DE AIRES. - Paseo Circo Ro-  
mano, 19. Teléfono 22 05 45.  
CASINO TOLEDO. - Plaza de la Mag-  
dalena, 1. Teléfono 22 35 01.  
AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono  
21 08 74.  
J. RAMOS. - Parque Residencial San  
Francisco. Ctra. Madrid-Toledo, Km.  
62,200. Teléfono 35 78 27. Ollas del  
Rey.  
CANDIDO HERMANOS. - Carretera  
Madrid-Toledo, Km. 62,600. Teléfono  
35 79 85. Ollas del Rey.  
EL ANGEL. - Carretera Navalpino. Telé-  
fono 22 00 90.  
CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa,  
110. Teléfono 22 00 90.  
CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa,  
110. Teléfono 22 00 98.  
EL MERENDON. - Teléfono 22 01 97.  
LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto  
Ramón Parro, 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
CASA LORENZO. - Polán, Km. 17.  
Teléfono 37 00 51.  
VENTA LA ESTRELLA. - Pº de la Rosa,  
140. Teléfono 22 10 34.  
RINCÓN DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4.  
Teléfono 21 37 32.

## CAFE-BAR

# 2001

ESPECIALIDAD  
AHUMADOS Y TAPAS DE  
COCINA

Colombia, 3 - Tel. 21 14 29

#### Restaurante bar

# Casa Marcos

Cocina casera  
Especialidad en  
Tapas variadas

P.º de la Rosa, 110  
Tel. 22 00 98 - Toledo

★★★  
HOTEL  
CARLOS  
V

Restaurante  
Plaza Horno Magdalena, 3  
Teléfs. 22 21 00/04

## ALOJAMIENTOS

### HOTELES

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Teléfono 22 18 50.

ALFONSO VI. - General Moscardo, 2. Teléfono 22 26 00.

CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.

LINO. - Santa Justa, 9. Teléfono 22 33 54.

MARAVILLA. - Barrio Rey, 7. Teléfono 22 33 00.

MIVALTAJO. San Eugenio, 1. Teléfono 22 36 50.

LA ALMOZARA. - C/. Piedra Buena, s/n. Teléfono 22 38 66.

EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

### HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/. Circunvalación, 13. Teléfono 22 16 72.

LABRADOR. - Juan Labrador, 16. Teléfono 22 26 20.

LAS ARENAS. - Arenas, 7. Teléfono 22 16 68.

LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, Km. 65. Teléfono 22 46 22.

LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Teléfonos 21 18 07 - 22 36 17.

SANTA BARBARA. - Avda. Santa Bárbara, 8. Teléfono 22 02 98.

HOSTAL LOS GABRIELES. - Ctra. de Madrid, s/n. Teléfono 22 28 00. TOLEDO

### PENSIONES

CASA MILAGROS. - Perala, 29. Teléfono 22 18 31.

LA BELVISERIA. - Costa Can, 7. Teléfono 22 06 67.

LA ESPERANZA. - Covarrubias, 2. Teléfono 22 78 59.

TAVERA. - C/. Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

### FONDAS

CASA NATI. - Reina, 16. Teléfono 22 36 17.

EL SEGOVIANO. - Recoletos, 4. Teléfono 22 21 24.

## Restaurante "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN PAELLA

AVD. RECONQUISTA, 10

Tel. 22 00 02

TOLEDO

## IR DE COMPRAS

### ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Liana, 4. Teléfono 22 29 83.

GUTIERREZ PEREZ. - M. Moreno, 4. Teléfono 22 30 92.

PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Teléfono 22 27 17.

PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Teléfono 21 25 25.

ANTIGÜEDADES ALFONSO XII. - Navarro Ledesma. Frente a Delg. Hacienda. Teléfono 21 16 25. Toledo.

### MUEBLES

INTER MUEBLE. - Olias. Teléfono 35 78 30.

DE LA ROSA. - Plaza S. Bárbara, 4. Teléfono 22 02 35.

ARTE HISPANICO DE MUEBLES. - Carrretera Madrid, Km. 57. Teléfono 35 77 57.

R. RUIZ. - C/. San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.

BUA. - Avenida Reconquista, 7. Teléfono 22 13 65.

PALOMAREJOS. - General Marti, 12. Teléfono 22 57 67.

AR. - Plaza Lana, 4. Teléfono 22 29 83.

VILLALTA. - Plaza de Santa Isabel, 6. Teléfono 22 23 95. Toledo. - Duque de la Vega, 6. Teléfono 36 01 78. Mocejón (T).

HONG-KONG. - Mimbres, Cañas, Bambúes. Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Teléfono 21 02 06.

### TINTORERIAS

JUAN PASCUAL. - Azacanes, 3. Bolivia, 12. Teléfono 22 16 03.

### PELETERIAS

GARCIPIEL. - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.

PELETERIA MENOR. - Nueva Orleans, 3. Teléfono 21 13 47.

### PELUQUERIAS

FELIX. - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 02 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 86 02.

JOSE LUIS Y CHARO. - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

### COMISOS

FEMODIX. - Centro Comercial el Miradero. Local 101. Teléfono 21 01 25.

### MAQUINARIA AGRICOLA

PASQUALI. - C/. Duque de Ahumada, 1. Teléfono 22 41 41.

### OPTICAS

OPTICA TOLEDO. - G. Miradero, 209. Teléfono 21 21 16.

GIMEGIL. - J. Antonio, 16 (Torrijos). Teléfono 76 02 53.

VIUDA DE HURTADO. - T. Olmo, 11. Teléfono 22 14 68.

### ESTETICIENS

CHARO. - Nuncio Viejo, 1-1.º izqda. Teléfono 22 35 28.

*José Luis*

PELUQUERO  
DE SEÑORAS



RECOLETOS, n.º 3  
(PLAZA DE SAN AGUSTÍN)  
TELÉFONO 21 39 53

TOLEDO

## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.  
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rústicas,  
pisos, solares, casas, traspasos,  
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.

Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.

## AGENCIAS DE VIAJES

TELETOUR. - Brasil, 5. Teléfono 22 21 92  
TOURHISPAN. - Sillera, 11. Teléfono 22 87 54.

## FERRETERIAS

LAS TORRES. - Fuenlabrada, 12. (P. I.). Teléfono 23 01 79.

## AUTO-ESCUELAS

MEDINA. - Teléfono 22 46 68.

## ACADEMIAS

CENTRO INFORMATICO. - Azacanes, n.º 41.  
VALDEMARIA. - Pza. de la Concepción, 1. Teléfono 21 03 01.  
GREDOS. - C/. Unión, 4. Teléfono 21 10 28.  
MARCHA. - C/ de la Granada, 1-1 º

## AGENCIAS OFICIALES

TALLERES TORRIJOS. - Servicio Oficial. Audi, Volkswagen, Recambios originales. Toledo-Avila, Km. 30. Teléfono 76 06 43. Torrijos.

## MOTOS

JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto recambios. C/. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 07 89.

## REGALOS

LAZO. - Avda. reconquista, 20. Teléfono 22 05 26.  
EL RASTRILLO. - Plata, 12. Teléfono 21 38 02.  
ESTANCO. - Artículos de Regalo para Fumador. Pza. Solarejos, 2. Teléfono 22 32 65.  
EL PORTALITO. - Plata, 9.

## MAQUINARIA DE OFICINA

GESTETNER. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 05 34.

## ALUMINIO

GARCIA TORRIJA. - Calle del Puero, 40. Teléfono 21 24 38.  
ALUCONSAN. - Carretera de Madrid-Toledo, Km. 63. Teléfono 35 78 09.  
R. RUIZ. - San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.  
PUERTAS MAVISA. - Paseo de la Rosa, 142. Teléfono 22 80 11.

## ACUARIOS

TROPIPEZ. - Cedena, 2. Polígono Industrial. Teléfono 23 06 18.

## BOLSOS DE VIAJE

E. JUMSAISA, L. - C/. Chile, n.º 3. C/. Corderoneras, 5. Teléfono 22 28 88.

# R. RUIZ CARPINTERIA MECANICA DE ALUMINIO

PUERTAS, VENTANAS, TERRAZAS  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Antón, 9 - Teléf. 22 03 22 - TOLEDO

## CALEFACCIONES

SANEAMIENTOS BARROSO. - Avenida América, 2. Teléfono 22 73 14.

## GUARDERIA

LA PAZ. - Camino Cañete. Teléfono 22 11 92.

## DECORACION

SERRANO. - Tendillas, 15. Teléfono 37 60 98.

## DEPORTES

DEPORTES OLIMPIC. - Galerías del Miradero.  
BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1. Teléfono 23 38 70.  
GRUPO DEPORTE. - Navarra, 5. Teléfono 22 59 87.  
POLIGONO. - Alberche, s/n. (Poigono Industrial).  
SHOTOKAN. - Avda. Santa Bárbara, bloque 20. Teléfono 21 27 70.

## DISCOS

NEON. - Sinagoga, 10 (frente al antiguo Cine Moderno).

## ELECTRODOMESTICOS

ELECTRODOMESTICOS CHANO. - Nuncio Viejo, 5. Teléfono 22 20 48.  
Avda. Barber, 32. Teléfono 22 24 51.  
DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Miradero, K. 211. Teléfono 21 27 15.  
LA VOZ DE ORO. - H. de Palo, 21. Teléfono 22 54 00.  
CASA ALVAREZ. - Comercio, 15. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRO-HOGAR. - Ctra. Sal, 3. Teléfono 22 22 24.  
JUANJO. - Duque de Herma, 5. Teléfono 22 71 10.  
TRANCHE. - Galería Comercial El Miradero. Local 119. Teléfono 21 05 18.  
SINGER - WERTHEIM. - Plata, 5. Teléfono 22 73 22.

## SEGUROS

LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

## FOTOGRAFIA

ESTUDIO RAFAEL. - Alberche, 2. Teléfono 23 02 50.  
FOTO CINE MIGUEL ANGEL. - Martín Gamero, 12. Teléfono 21 18 03.  
FOTO VIDEO. - Todo en fotografía y video. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 95 38.  
MARTIN. - Foto cine-video. Valdemarías, 120. Teléfono 23 02 89.

## FLORISTERIAS

EL JARDIN. - Travesía de la Sal, 2 y Callejón del Fraile, 1. Teléfono 22 28 47.

ANABEL. - Santa Bárbara, 44. Teléfono 21 03 20.  
JUSTY. - Galicia, 7. Teléfono 22 88 06.

## BOUTIQUES

GERCHARI. - Plata, 10. Teléfono 22 74 03.  
CARMINA. - C/. Sillera, 8. Teléfono 21 07 09.  
MAESO. - Ropa infantil y Juvenil. C/. Barrio Rey, 3. Teléfono 22 91 11.

## CONFECCIONES

ECO TEXTIL GLOMI. - C/. Cervantes, 4.  
AVENIDA. - Avenida Barber, 14. Teléfono 22 04 21.  
ALMACENES LEON. - República Dominicana, 4. Teléfono 22 33 58.  
LOS NIÑOS. - Brive, 2.  
GARCIPIEL. - Alta peletería. Trinidad, n.º 16. Teléfono 22 97 12.

## CALZADOS

AGUDO RODRIGUEZ. - H. Palo, 10. Teléfono 22 33 02.  
BARTOLOME SANCHEZ. - Alberche, n.º 22. Teléfono 23 08 10.

## CRISTALERIAS

LA VERDE. - Paseo de la Rosa, 56. Teléfono 22 03 65.  
CRISTALERIAS TOLEDO. - Bolivia, 3. Teléfono 22 11 62.

## JOYERIAS

JOYERIA FELIX. - Potósi, 3 y Avda. Sta. Bárbara, 52. Teléfono 21 19 41 y 22 46 21. Toledo.  
MERIDA. - Ecuador, 5. Teléfono 22 39 50  
LUDENA. - Plaza de Cuba, 12. Teléfono 22 33 78.  
CASANOVA. - Comercio, 46. Teléfono 22 35 92.

## INMOBILIARIAS

CARRASCO. - Plata, 10. Teléfonos 22 22 69 y 22 25 42.  
ANGEL GOMEZ. - Exclusivas D'Angel. Teléfono 22-19-17.

La numeración de los monumentos se corresponde con la del mapa turístico.

- 1 Hospital de Tavera
- 2 Puerta Nueva de Bisagra
- 3 Puerta Vieja de Bisagra
- 4 Puerta del Cambrón
- 5 Iglesia de San Juan de los Reyes
- 6 Sinagoga de Sta. Maria la Blanca
- 7 Sinagoga del Tránsito y Museo Sefardi
- 8 Casa y Museo de El Greco
- 9 Iglesia de Santo Tomé
- 10 La Catedral
- 11 Museo de Santa Cruz
- 12 El Alcázar
- 13 Mezquita del Cristo de la Luz.
- 14 Puerta del Sol.
- 15 Puente de Alcántara.
- 16 Museo Victorio Macho
- 17 Puente de San Martín
- 18 Ermita del Cristo de la Vega
- 19 Iglesia de Santiago del Arrabal
- 20 Posada de la Hermandad.
- 21 Taller del Moro y Palacio de Fuensalida
- 22 Oficina de Información de Turismo
- 23 Plaza de toros.
- 24 Correos y Telégrafos.
- 25 Teléfonos.
- 26 Banco de España
- 27 Oficina de Viajes de la RENFE.
- 28 Ayuntamiento
- 29 Estación de Ferrocarril.
- 30 Estación de Autobuses.
- 31 Plaza de Zocodover. Centro de la ciudad
- 32 Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (iglesia de San Román)
- 33 Castillo de San Servando
- 34 Museo de Arte Contemporáneo
- 35 Parador.
- 36 Camping.
- 37 Camping.
- 38 Casa de Socorro



**INTER  
MUEBLE**

Ollas T. 357830  
 Todo en Muebles  
 Fabricación Propia  
**GALERIA SELECCION**

Pintura. Objetos de  
 Arte - Exposiciones  
 Puerta Llana, 4  
 Teléf. 22 29 83  
 Toledo



Restaurante  
**"Venta Cervantes"**

Circo Romano, 15 - TOLEDO - Tel. 212862

**MAGNIFICO APARCAMIENTO**

ECO TEXTIL

**GLOMI**

Es + BARATO todo el año  
 N.º 1 EN PRECIOS.

C/ CERVANTES, 4.



# 5



## Razones Para estar seguro



### Póliza «BC».

La Póliza para los BUENOS CONDUCTORES con descuentos hasta del 50% en función de la siniestralidad.



### Pago semestral o trimestral.

A su elección, Vd. puede pagar el seguro a Todo Riesgo en 2 plazos (sin recargo alguno) o en 4 plazos (con recargo de sólo el 5%).



### Peritación y pago rápido.

Nuestro servicio técnico propio, nos permite peritar los daños de su vehículo y abonar su importe forma inmediata.



### Red de oficinas.

Tenemos la más amplia red de Sucursales y Delegaciones del mercado asegurador nacional. 595 oficinas a su servicio.



### Solvencia.

La RAZON más importante. Por eso tenemos 700.000 vehículos asegurados.

# MAPFRE

OFICINAS DIRECTAS Y DELEGACIONES PROVINCIA DE TOLEDO

TOLEDO. - Mejico, 1. Tel. 22 19 50/54/58.  
 TALAVERA DE LA REINA. - Avda Pío XII, 10 Tels. 80 48 75 y 80 22 63.  
 ARENAS DE SAN PEDRO. - Alvaro de Luna, 17 Tel. 37 06 88  
 BARGAS. - Real, 27 Tels. 35 70 05 y 35 70 06  
 ESQUIVIAS. - Paseo Galatea, 15 Tel. 52 05 02.  
 OCAÑA. - Toledo, 23, 1ª Izqda. Tel. 13 01 98  
 QUINTANAR DE LA ORDEN. - San Agustín, 3. Tel. 18 01 25.  
 TORRIJOS. - Avda. Generalísimo, 21. Tels. 76 07 74 y 76 04 03.

## Precio MAPFRE para el seguro de su automóvil.

PRIMAS TOTALES (INCLUIDOS IMPUESTOS) PARA LAS MODALIDADES SIGUIENTES

MODELO	PRIMAS TOTALES (INCLUIDOS IMPUESTOS) PARA LAS MODALIDADES SIGUIENTES	
	«A» Daños a terceros	«B» Todo riesgo sin franquicia
<b>RENAULT</b>		
R. 5-TL y R. 5-TL-SP	12.862	43.376
R. 9 GTL - R. 12 TS-F y R. 14 GLS	14.732	43.295
R. 11 GTL y R. 14 GTS	14.732	57.315
R. 18 GTS	16.767	65.368
<b>SEAT</b>		
Panda 40	11.434	37.924
127-Fura-3P-L - 127-4P-LS	12.862	41.368
Ronda 65-CL-131-1430-Supermirafiori	14.732	53.295
Ritmo Diesel-Ronda 75-CLX A. A. 131-1600 Aut	16.767	59.360
<b>CITROËN</b>		
Visa-II Super-E y Super X-GSA y GS-N	14.732	49.276
BX-16 Rs	16.767	69.409
<b>TALBOT-PEUGEOT</b>		
Samba-GL y GL 5 Veloc.	14.732	47.267
Horizon GL y LS	14.732	53.295
Solara-GLS-2L-Diesel-150 SX	16.767	65.388
Peugeot 505-SR-GRD y GRD 5 Veloc.	16.767	79.454
<b>FORD</b>		
Fiesta-1.100-Festival-Bravo y GL	12.862	49.404
Escort-1.100-GL y 1300-L	14.732	57.315
<b>OPEL</b>		
Corsa-1,2-S Luxus-TR-1,2 S Luxus	14.732	49.276
Corsa-TR-1,3 Luxus-TR-1,2 Berlina 1,3 SR	14.732	53.295

ANALICE ESTOS PRECIOS: Si su vehículo no figura en el cuadro anterior no dude en consultarnos.

MODALIDAD «A»	MODALIDAD «B»
DAÑOS A TERCEROS	TODO RIESGO SIN FRANQUICIA
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Seguro Obligatorio.</li> <li>● Responsabilidad Civil ILIMITADA.</li> <li>● Defensa Penal y Reclamación de Daños.</li> <li>● Accidentes Personales para conductor y ocupantes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Seguro Obligatorio.</li> <li>● Responsabilidad Civil ILIMITADA.</li> <li>● Defensa Penal.</li> <li>● Accidentes Personales del conductor y ocupantes.</li> <li>● Daños-Incendio sin franquicia.</li> <li>● Robo del vehículo.</li> </ul>
<b>POLIZAS «BC»</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si tiene Vd. más de 25 años y su carnet una antigüedad superior a dos.</li> <li>● Si su carnet tiene más de un año y Vd. más de 27 de edad.</li> </ul>	



Telfs. 22 24 26 (Particular)  
22 32 79 (Pescadería)

C/. TORNERIAS, 16

PESCADERIA

## Le Interesa Saber

### MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3. - Teléfono 21 24 21.  
RADIO 80. - Teléfono 22 20 80.  
DIARIO YA. - Teléfono 21 11 58.  
LA VOZ DEL TAJO. - Teléfono 22 81 00.  
EL ALCAZAR. - Teléfono 22 16 66.  
RADIO TAJO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.  
RADIO TOLEDO. - Teléfono 12 25 30.

### URGENCIAS

BOMBEROS. - Teléfono 22 60 80.  
CASA DE SOCORRO. - Teléfono 22 29 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 55 00.  
AMBULANCIA CRUZ ROJA. - Teléfono 22 59 00  
AMBULANCIA FINISTERRE. - Teléfono 22 37 53.  
OXIGENO MEDICINAL. - Teléfono 22 87 04.

### OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE. - Teléfono 22 30 99.  
CORREOS. - Teléfono 22 36 11.  
ESTACION DE AUTOBUSES. - Teléfono 22 20 76.  
AVISO AVERIAS TELEFONICAS. - Teléfono 002.  
INFORMACION PROVINCIAL. - Teléfono 003.  
INFORMACION METEOROLOGICA. - Teléfono 094.  
TELEGRAMAS POR TELEFONO. - Teléfono 22 20 00.

### DIRECCIONES Y TELEFONOS DE LAS CONSEJERIAS

AGRICULTURA. - Palacio de la diputación. Plaza de la Merced, 4. Teléfono 21 12 40.

ECONOMIA Y HACIENDA. - Consejero: Excmo. Sr. D. Juan Pedro Hernández Molto. Cuesta de Carlos V, 10. Teléfonos. Centralita: 21 04 24. Consejero: 21 19 52. Viceconsejero: 21 29 00. Director General de Hacienda y Política Financiera: 21 19 00. Interventor: 21 05 51. Depositario: 21 04 24. Director General de Economía: 21 29 04.

EDUCACION Y CULTURA. - C/. Trinidad, 8. Teléfonos. Centralita: 22 34 50. Director General de Educación: 22 07 76. Secretario General Técnico: 22 09 75. Director General de Bellas Artes y Animación Sociocultural: 22 34 89. Director General de Bellas Artes: 22 34 61.

INDUSTRIA Y COMERCIO. - Palacio de Benacazón. Recoletos, 3. Teléfonos 21 09 00-04-08.

POLITICA TERRITORIAL. - Edificio Sindicatos. Cuesta de Carlos V, s/n 3.ª planta y Plaza Sta. Clara. (Consejero). Teléfonos 21 24 00 - 22 44 00-04. (Consejero).

SANIDAD Y CONSUMO. - Consejero: Excmo. Sr. D. Miguel Espinosa Gaitán. C/. Real, 2. Teléfono 21 25 12-16.

TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL. - C/. Real, 2. Teléfonos 21 19 58 - 21 20 12.

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES. - Edificio Gabinete de Seguridad e Higiene. Avda. Palomarejos, s/n. Teléfono 21 33 00-04-08-16.

TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTE. - Plaza de Zocodover, 11. Teléfono 22 14 00 - 22 10 52. Director General de Turismo: 22 15 16 - 22 15 20.

### CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorria, 4  
Abierto de 7 a 3  
Tels. 22 54 12-18

TOLEDO

### ELECTRODOMESTICOS

## CHANO

Televisores - Videos  
Frigoríficos  
Material Eléctrico  
Reparaciones en General

Nuncio Viejo, 5 - Tel. 22 20 48  
Avda. Barber, 32 - Tel. 22 24 51  
TOLEDO

### CAFETERIA PUB

**Canarias**  
Especialidad en Hamburguesas  
Abierto hasta las 2 de la madrugada  
Canarias, 5 T. 212148

# TRANSPORTES

## HORARIO TRENES

### TRENES DE TOLEDO A MADRID ATOCHA

TOLEDO SALIDAS		ATOCHA LLEGADAS
6,22		7,50
6,50	(1)	8,20
7,35		9,05
9,00	(1)	10,35
10,23		11,50
11,52		13,20
13,23		14,50
14,08	(1)	15,35
14,22		15,50
16,22		17,50
17,37	(1)	19,05
18,16		19,45
20,40		22,05
21,30	(2)	22,55
22,04		23,33

(1) Automotor con trasbordo a U. T. en Parla.

(2) Automotor via Parla.

### TRENES DE MADRID ATOCHA A TOLEDO

ATOCHA SALIDAS		TOLEDO LLEGADAS
7,08	(1)	8,36
8,20		9,48
8,55		10,22
10,00		11,26
10,25	(1)	11,46
11,45		13,12
14,05		15,31
15,20	(1)	16,48
16,30		18,02
17,35		19,04
18,23	(1)	19,42
19,10		20,39
20,00		21,27
20,40	(2)	21,59
21,00		22,28

(1) Con trasbordo a automotor en Parla.

(2) Automotor via Parla.

## TAXIS

PALOMAREJOS - Teléfono 22 16 98.  
 ESTACION - Teléfono 22 16 99.  
 RECONQUISTA - Teléfono 22 16 96.  
 CUESTA CARLOS V. - Teléfono 22 23 96.

## HORARIO DE AUTOBUSES

### TOLEDO-MADRID

Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 15, 14.  
 Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 14,30, 15, 20, 15.  
 Festivos. - 7, 8, 9, 13, 15, 14,30, 15, 17, 19,30, 20,15, 23.  
 Continental (laborables). - 11, 11,30, 17,30, 18 y 19.  
 Festivos. - 11,30, 17,30, 18, 19 y 19,30.

### MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables). - 11, 12, 18,30, 19,30, 20,50 y 22.  
 Festivos. - 10,30, 12, 18,30, 19,30, 20,50, 22, 23 y 1.  
 Continental (laborables). - 7, 9, 9,30, 13 y 15.  
 Festivos. - 9, 9,30, 13 y 15.

## AUTOBUSES SAMAR, S. A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

A San Pablo. - 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sala a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados).

Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00.

A Madridejos. - 11,00, 13,30, 14,00, 17,30 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 13,30 y 17,30.

A Urda. - 17,30 (laborables y festivos).

A Añover-Cobeja. - 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados).

A Navalморadas y Navalucillos. - 9,30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta Aires, coche Madrid). Domingos y festivos, a las 9,30 (Venta Aires, coche Madrid), y a las 23.

A San Martin de M. - 17,15 (martes, a las 14,00).

### REGRESO A TOLEDO

De San Pablo. - 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid).

De Madridejos. - 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30. Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30.

De Urda. - 7,00. Domingos y festivos, a las 7,50.

De Cobeja a Añover. - 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncos).

De Seseña. - 6,45 horas.

De Los Navalucillos. - 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora). Domingos y festivos: 6,45 y 17,45 (verano se retrasa media hora).

De los Navalморales. - 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora). Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora).

De San Martin de M. - 7,15. Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15.

### SALIDA DE MADRID:

A los Navalucillos-Los Navalморales. - Laborables, a ls 8,30, 16 y 19,30. Domingos y festivos, a las 8,30 y 22,00.  
 A Ciudad Real. - 14,15 horas. Domingos y festivos, a las 22.

### REGRESO A MADRID

De Los Navalucillos. - 6,30, 13,30 y 17,30. Domingos y festivos, 6,30 y 17,45.

De Ciudad Real. - 5,45 horas.

## ESTACION DE AUTOBUSES

AUTOCARES RUBIO. - C/. Gerardo Lobo. Teléfono 22 50 83.

Toledo a Villacañas y Quintanar, 11, 13,45 y 18 horas.

Quintanar Toledo, 7 y 13 horas.

Toledo a Villacañas Corral de Almaguer Tarancón, 13,45 horas.

Villanueva de Alcardete a Toledo, 6,45 horas.

Toledo Corral de Almaguer Villanueva, 17,45 horas.

## TRANCHE

### COMPUSONID

- ORDENADORES
- VIDEOS
- TELEVISION



### TOSHIBA

Galería Comercial - EL MIRADERO.  
 Local 119 - Teléfono 21 05 18

# Le Interesa Saber

AGRUPACION DE MUSICA TOLEDANA. - C/ Plaza de San Vicente, 4. ARZOBISPADO. - Arcos Palacios. Teléfono 22 41 00.

AYUNTAMIENTO. - Plaza del Consistorio. Teléfono 22 28 00.

ANTENA 3. - Comercio, 46. Teléfono 21 41 21.

EL ALCAZAR. - Alféreces Provisionales, s/n. Teléfono 22 14 21.

ALIANZA POPULAR. - Miguel de Cervantes, 6. Teléfono 21 01 00.

AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Avenida Borver, s/n. Teléfono 22 13 55.

AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA. - General Moscardó, 6. Teléfono 22 29 00.

AMBULANCIAS FINISTERRE. - Miguel de Cervantes, 4. Teléfono 22 37 73.

CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS. - Santa Isabel, 4. Teléfono 22 42 42.

COLEGIO AGENTES DE SEGUROS. - Marqués de Mendigorría, 1. Teléfono 22 89 04.

COLEGIO A. T. S. - Teléfono 22 38 71.

COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS. - Duque de Lerma, 7. Teléfono 22 83 12.

COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETARIOS. - Plaza de la Merced. Teléfono 22 30 22.

COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINARIOS. - Menores, s/n. Teléfono 22 39 52.

COLEGIO PROVINCIAL DE MEDICOS. - Canarias, 4. Teléfono 22 16 19.

COMISIONES OBRERAS. - Plaza San Agustín, 1. Teléfono 22 18 60.

CONSEJERIA DE COMISIONES Y TURISMO. - C/ Zocodover, 11.

CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIENDA. - C/ Cuesta Carlos V.

CONSEJERIA DE AGRICULTURA. - C/ Diputación Provincial.

CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA. - Palacio de Benacazón.

CONSERVATORIO DE MUSICA. - Teléfono 21 10 20.

CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.

CAMARA DE COMERCIO. - San Vicente, 3. Teléfono 22 38 17.

CAMARA AGRARIA. - Cuesta de Carlos V, s/n. Teléfono 22 30 16.

CENTRO DEMOCRATICA Y SOCIAL. - Sillera, 3. Teléfono 21 31 00.

CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLEDO. - San Marcos, s/n. Teléfono 21 27 61.

DIPUTACION PROVINCIAL. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 52 00.

DELEGACION DE HACIENDA. - Teléfono 22 15 50.

DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES. - Plaza Padre mariana, 4. Teléfono 22 30 32.

DELEGACION PROVINCIAL DE DEPORTES. - Teléfono 22 22 30.

DEPORTES ESCOLAR. - Teléfono 22 10 03.

DELEGACION PROVINCIAL EDUCACION Y CIENCA. - T. Miguel Cervantes, 6. Teléfono 22 74 50.

DELEGACION PROVINCIAL DE ESTADISTICA. - T. Ohio, 5. Teléfono 22 55 81.

DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA. - Concepción, 4. Teléfono 22 37 49.

DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y FERIA DE ARTESANIA. - H. Tavera, s/n. Teléfono 21 16 00.

INSTITUTO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL. - Armas, 6. Teléfono 22 15 01.

DELEGACION PROVINCIAL DEL M.O.P.U. - Santa Clara, 6. Teléfono 22 66 04.

DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE AGRICULTURA. - Alféreces Provisionales, 7.

DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE CULTURA. - Trinidad, 8. Teléfono 22 39 81.

DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE TRABAJO. - Cuesta Carlos V, s/n. Teléfono 22 21 15.

DELEGACION PROVINCIAL DE TURISMO. - Plaza Zocodover. Teléfono 22 14 00.

GOBIERNO CIVIL. - Plaza Zocodover, s/n. Teléfono 22 60 50.

GOBIERNO MILITAR. - Caballeros, 1. Teléfono 22 16 51.

INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO. - San Antonio, s/n. Teléfono 22 35 94.

INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL SABIO. - Polig. Industrial, s/n. Teléfono 23 09 70.

INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO. - San Agustín, 3. Teléfono 22 73 00.

INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD. - M. Cervantes, 4. Teléfono 22 29 10.

JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 04 24.

CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 29 00.

GABINETE DE PRENSA. - Plaza Conde, s/n. Teléfono 21 19 00.

SECCION DE AGRICULTURA. - Plaza de la Merced, 8. Teléfono 21 12 40.

JUNTA DE PROTECCION DE MENORES. - San Ildefonso, 7. Teléfono 22 38 51.

JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA. - Plaza del Ayuntamiento, s/n. Teléfono 22 34 20.

ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS. - Menores, 6. Teléfono 21 31 44.

PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL. - Teléfono 21 07 89.

PATRONATO DE PROTECCION DE LA MUJER. - San Ginés, 1. Teléfono 22 39 30.

PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS. - Sillera, 7. Teléfono 22 17 32.

P. S. O. E. - Ocaña, 6. Teléfono 21 37 38.

PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA. - Teléfono 22 01 19.

RADIO TOLEDO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.

RADIO 80. - Núñez de Arce, 12. Teléfono 22 20 80.

REGISTRO DE LA PROPIEDAD. - Miguel Cervantes, 4. Teléfono 22 18 23.

RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEMENINA. - Teléfono 22 20 33.

U. G. T. - Diputación, 6. Teléfono 22 82 12.

TELEFONICA. - Plaza República Dominicana, 4. Teléfono 22 80 00.

P. D. P. - Teléfono 21 01 06.

## MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TALAVERA. - Teléfono 22 04 51. Precio 150 ptas (privado).

Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18.

IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES. - Teléfono 22 38 02. Precio 40 ptas. (privado).

Horario de 10 a 13,45 - 15,30 a 18 (en verano, 19,00).

SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA BLANCA. - Precio 25 ptas. (privado).

Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).

SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI. - Teléfono 22 36 65. Precio 75 ptas. (estatal).

Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.

CASA Y MUSEO DEL GRECO. - Teléfono 22 40 46. Precio 75 ptas. (estatal).

Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes.

IGLESIA DE SANTO TOME (Cuadro del Entierro del Conde de Orgaz). - Teléfono 21 02 29. Precio 55 ptas. (privado).

Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).

CATEDRAL. - Teléfono 22 22 41. Precio 150 ptas. (privado).

Horario de 10 a 12 - 15,30 a 18 (en verano, a 19 horas).

MUSEO DE SANTA CRUZ. - Teléfono 22 10 36. Precio 150 ptas. (incluido el Museo de los Concilios).

Cerrado domingos tarde y lunes (estatal). Horario 10 a 18 horas.

ALCAZAR. - Teléfono 22 30 38. Precio 75 ptas. (Ejército). Horario 9,30 a 18,30 (del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (del 1/11 al 28/2).

MUSEO DE VICTORIO MACHO. - Precio 75 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 horas. Cerrado martes tarde y miércoles.

TALLER DEL MORO Y PALACIO DE FUENSALIDA. - Teléfono 22 45 00. Precio 75 ptas. Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tardes y lunes (estatal).

MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA. - Precio 150 ptas., conjunto con el Museo de Santa Cruz (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. - Teléfono 22 78 71. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.

REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS. - (El Antiguo). Precio 100 ptas. Horario de 11 a 13,30 - 16 a 18,30 horas. Cerrado domingos mañana (privado).



**El Rastrillo**

ARTICULOS DE REGALO



C/. PLATA, N.º 12  
TELEF. 21 38 02  
TOLEDO



**CERVEZAS SKOL**

C/. Subida Hospital, 8 - Teléf. 22 52 34

**CHARO'S** ESTETICIEN TITULADA

Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO

**CAFETERIA**

**S.A.L.A.G.E.M.**

**NUEVA  
DIRECCION**

**ARGENTINA 1 TOLEDO**

**Cafe-Bar LA MURALLA**

TAPAS VARIADAS

C/. Diputación, 1 Teléf. 22 00 33

**MOTOR**

**ACCESORIOS**

DOMINGUEZ CANO. - Carretera de Madrid, 19. Teléfono 22 42 85.  
HIDALGO. - Avenida Santa Villalba, 8. Teléfono 22 07 27.  
JARAMA. - Paseo de la Rosa, 3. Teléfono 22 16 38.

**AGENCIAS OFICIALES**

FORD. - Reyes. Carretera de Madrid, Km. 64. Teléfono 35 80 56.  
TALBOT. - Autotajo. Carretera de Madrid, Km. 66. Teléfono 22 78 50.  
MERCEDES. - Claudio Avila. Polígono Industrial. Teléfono 23 00 60.  
LAND ROVER. - Carretera de Madrid, km. 63. Teléfono 25 80 50.  
CITROEN-PEUGEOT. - Duque de Ahumada, s/n. Teléfono 22 08 46.  
OPEL-DIVENSA. - Teléfono 35 77 66.  
RENAULT. - Cervantes, 5. Antonio García.  
SEAT. - Polígono industrial. Parcela 146. Teléfono 23 07 00.

**AGENCIAS DE TRANSPORTES**

A PATINO. - Talavera, 3. TOLEDO.  
EL VELOZ. - General Villalba, 8. Teléfono 22 05 50.  
EL RAPIDO. - Línea regular de mercancías MADRID-TOLEDO. Mudanzas Polígono Industrial. Parcela 137. Teléfono 23 02 66. TOLEDO-MADRID. Gran Via, 5. Teléfono 469 00 71.

**ALQUILER**

OCSA. - Tejar, 25 (TORRIJA) Teléfono 76 13 00.  
RIO MATADOR. - Nueva, 8 Plaza Salamanca. Plaza Barrio nuevo, 5. Teléfono 22 02 55.

**ASEGURADORAS**

MAPFRE. - Méjico, 1. Teléfono 22 19 50.  
LA UNION Y EL FENIX. - Comercio, 46. Teléfono 22 26 58.  
LA ESTRELLA. - Armas, 1. Teléfono 22 10 64.

**AUTO-ESCUELAS**

AREVALILLO. - Plata, 4. Teléfono 22 41 23.  
SANTA BARBARA. - Sillería, 10. Teléfono 22 17 19.

**MOTOS**

MOISES ALONSO. - Armas, 18. Teléfono 21 29 09.  
JUAN GÓMEZ DÍAZ. - Moto Recambios. Avda. de Barber, n.º 30 (frente al Ambulatorio). Teléfono 22 07 89.

**RECAUCHUTADOS**

RECAUCHUTADOS BOMBA Neumáticos Good Year. Duque de Ahumada. Teléfono 21 11 17.



## LUNES A VIERNES

- 06,00 Para empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo, hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo local 13,30
- 14,00 Informativo cadena
- 14,20 Toledo deportivo
- 14,30 Patio musical
- 15,00 La vuelta a España en 80 días
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 Entre nosotros, lunes y miércoles
- 20,00 Al loro, martes y viernes. Musical, jueves.
- 21,00 Toledo deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 22,00 Informativo cadena
- 23,30 Hablemos de música
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Barbacoa. Viernes: la guía del Video.
- 01,00 Al ritmo de la Madrugada.

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

## SABADO

- 06,00 Casi al Alba
- 08,30 El Campo
- 09,00 Oxígeno
- 10,00 Videomanía
- 11,00 80 Tren musical
- 12,00 Lotería
- 12,30 Los jóvenes preguntan
- 13,30 Informativo, sábado
- 13,40 Toledo deportivo fin de semana
- 14,00 Patio musical
- 15,00 A vista de pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 80 años de jazz
- 22,00 Buenas Vibraciones
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón Mara

## DOMINGO

- 09,00 El séptimo día
- 09,15 Padres rebeldes
- 10,00 Plaza mayor
- 11,00 Estereofonia
- 12,00 Mujer 80
- 14,00 Tarde de fiesta
- 14,40 Domingo deportivo
- 14,50 Domingo, noticias
- 15,00 Esto es Jauja. Fútbol
- 19,00 Tras el pitido final
- 20,00 New York, New York
- 21,00 Especial Toledo Deportivo
- 22,00 Los Conciertos de Radio 80
- 00,00 La hora de las Brujas
- 02,00 Al ritmo de la madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativos.

## RADIO TOLEDO

### ONDA MEDIA 1.080 Kcs

### INFORMATIVOS LOCALES Y PROVINCIALES

- 08,30 Matinal Toledo
- 18,05 Toledo al día
- 9,25 Avances
- 12,00 Nuestra tierra

### INFORMATIVO REGIONAL

- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha. En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

### DEPORTES

- 14,00 Tododeporte 1.ª edición
- 20,45 Tododeporte 2.ª edición
- 21,30 Tarjeta amarilla (domingos)

### PROGRAMAS DE OPINION

- 12,40 Opinión pública
- 18,15 No hay derecho
- 09,00 Nuestros barrios (sábados)
- 12,30 El Ayuntamiento al habla (sábados)

### RADIO SERVICIO

- 12,05 El Zoco (compro-cambio-vendo)
- 18,45 Bolsa de trabajo
- 15,00 El campo (informativo agrario)
- 10,30 Agenda Soliss (sábados)

### MISCELANEAS

- 09,00 Aquí la SER, Onda Media
- 15,15 Los Porretas
- 18,03 Tu casa: la Radio (No hay derecho. Suspiros. En casa de... Hablemos claro del sexo. El cine. Toledanos de hoy. Las cosas claras de la vida. Bolsa del trabajo...)
- 16,00 Carrozas de lujo.

### MUSICALES

- 21,45 Recta final
- 09,30 El sonido de la música (domingos)
- 10,00 La computadora (domingos)
- 16,00 El son de Hispanoamérica (domingos)

15,00 España ayer (domingos). Los chicos de la Radio (programa infantil que se emite a las 10,00 los sábados y a las 11,30 los domingos).

Nota: A las horas en punto noticias nacionales e internacionales. Domingos de 06,30 a 09,30: REFLEXION (Misa y comunicación parroquial).

## RADIO TAJO F. M. Estéreo 100.7 Mcs.

### DE LUNES A VIERNES

- 07,30 Fenomenal Mañana F. M.
- 09,00 La computadora
- 10,00 L. Ps. R. T.
- 11,00 Añejos
- 13,00 Horno estéreo
- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha (informativo regional)
- 14,00 Conexión Central RATO
- 14,30 Desencadenando melodías
- 15,30 Estudio 4
- 16,00 Musicales del Tajo
- 17,00 Colores
- 19,30 Only you
- 20,30 Juglares y trovadores
- 22,00 Sonata en Blue
- 00,00 Cierre

### SABADOS

- 07,30 Tutti Fruti
- 12,00 Sigue la onda
- 18,00 La noria

### DOMINGOS

- 09,00 Tutti Fruti
- 13,00 La nueva música
- 15,00 La noria
- 20,00 La recta final
- 21,30 Tarjeta amarilla-Deportes

Nota: A las horas en punto noticias, nacionales, internacionales, regionales, provinciales y locales.

### LUNES A VIERNES

- 06,00 Para Empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo Hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo Local 13,30
- 13,57 Informativo Cadena
- 14,20 Toledo Deportivo
- 14,30 Patio Musical
- 15,00 El Escaparate (Las guías de R-80)
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 La Corriente Alterna. Martes al Loro. Miércoles Tontas y Lis-tas. Jueves Opera Prima. Viernes Al Loro.
- 21,00 Toledo Deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 21,50 Boletín 80, Toledo

# FARMACIAS DE GUARDIA

21,57 Informativo Cadena  
22,30 Hablemos de música  
23,00 80 Deportes  
24,00 Barbacoa. Viernes: La Guia del Video.  
01,00 Al Ritmo de la Madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

## SABADO

06,00 Casi al Alba  
09,00 Videomania  
10,00 El Defensor del Gobierno  
11,00 80 Tren Musical  
12,00 Los jóvenes preguntan  
13,00 Oxígeno  
14,00 Estéreo 80  
14,40 Deporte Fin de Semana  
14,50 Boletín 80, Toledo  
15,00 A vista de Pájaro  
16,00 Kanguro  
21,00 Los Conciertos de Radio 80  
23,00 80 Deportes  
24,00 Maratón-Mara

## DOMINGO

09,00 El Séptimo día  
09,15 Toledo, Ciudad sin Tiempo  
09,30 Plaza Mayor  
11,00 De viaje  
14,00 Estéreo 80  
14,40 Domingo Deportes  
14,50 Boletín 80, Toledo  
15,00 Grandes del Pop  
16,00 Esto es Jauja  
20,00 80 Deportes  
22,00 Toledo Deportivo  
23,00 New York, New York  
01,00 La Hora de las Brujas  
02,00 Al Ritmo de la Madrugada

Día 9 D. ALBERTO MARTIN G<sup>a</sup>  
CUERVA: Tornerías, 16.  
Día 10 D.<sup>a</sup> MARIA LUISA SANCHEZ  
DE RIVERA: Avda. Reconquis-  
ta, 14.  
Día 11 D.<sup>a</sup> ELENA CASTRO SIERRA:  
Calle Barcelona, s/n.  
Día 12 D. IGNACIO CASTRO SIERRA:  
Zocodover, 6.  
Día 13 D.<sup>a</sup> MERCEDES GONZALEZ  
CLEMENTE: Hombre de Palo,  
n.º 1.  
Día 14 D.<sup>a</sup> MARIA LUISA SANCHEZ  
DE RIVERA: Avda. Reconquis-  
ta, 14.  
Día 15 D. ALBERTO MARTIN G<sup>a</sup>  
CUERVA: Tornerías, 16.

## CAFE - BAR «WIMPY»

*Jamón - Lomo - Chorizo - Queso - Fritura de pescaditos  
Ahumados - Mariscos - Pates - Tapas de Cocina*

Salón Climatizado Avda. Reconquista, 8 - Tel. 22 08 48

## MIMBRES CAÑA

BAMBUES  
ARTICULOS  
EXOTICOS

de IMPORTACION C/ Arrabal. 22 TOLEDO

Teléf. 21 02 06  
PACO DIAZ



DISTRIBUCION  
TOLEDO

NUNCIO VIEJO 7  
- Tel. 22 05 34

## Gestetner

FOTOCOPIADORAS, MULTICOPISTAS,  
OFFSET, CALCULADORAS,  
REGISTRADORAS, MICROORDENADORES,  
ENCUADERNADORAS,  
GUILLLOTINADORAS, ETC.

# 1 CADENA

## LUNES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Cuentos del mono de oro
- 16,25 ¡Hola chicos!
- 16,30 Pista libre
- 17,30 Dabadabadá
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,30 La danza
- 19,00 Oficinas para el recuerdo
- 19,30 La tarde

- 20,30 Consumo
- 21,00 Telediario
- 21,35 Vuelta a España de cruceros
- 21,45 Paisaje con figuras
- 22,15 Los hombres de Smiley
- 23,15 Secuencias
- 00,55 Telediario cierre
- 01,00 Despedida y cierre

## MARTES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Cuentos del mono de oro
- 16,25 ¡Hola chicos!
- 16,30 Tocata
- 17,30 Dabadabadá
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,30 Autorretrato
- 19,39 La tarde
- 20,30 Al mil por mil

- 21,00 Telediario
- 21,35 Vuelta ciclista a España de cruceros
- 21,45 El hombre y la tierra - Fauna Ibérica
- 22,15 Yo robo, tú chantajeas, ella estafa y, además, un muerto
- 23,15 En portada
- 00,15 Telediario cierre
- 00,20 Despedida y cierre

## MIÉRCOLES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Cuentos del mono de oro
- 16,25 ¡Hola chicos!
- 16,30 Nosotros
- 17,30 Dabadabadá
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,30 África



## IMAGEN Y COMUNICACION

VIDEO INDUSTRIAL - PUBLICITARIO  
DIDACTICOS - CONGRESOS - REUNIONES  
REPORTAJES (BODAS, COMUNIONES,  
ETC.)

VIDEOCATALOGOS SPOTS

COPIADOS EN TODOS LOS SISTEMAS

TRANSFORMACIONES DE SUPER 8 A VIDEO - CIRCUITOS CERRADOS DE T.V. - ALQUILER DE EQUIPOS DE VIDEO - PANTALLAS GIGANTES

**CONSULTENOS TODO SOBRE VIDEO**  
**PRODUCCION Y SERVICIOS GENERALES DE VIDEO**

ESTUDIOS PROPIOS EN:

C/. San Miguel de los Angeles, bajo  
Teléfonos 22 58 74 - 22 95 38 - 21 24 46 - TOLEDO



19,30 La tarde  
 20,30 Demasiadas esposas para Patrick  
 21,00 Telediario  
 21,35 Vuelta a España de cruceros  
 21,45 Dentro de un orden  
 22,20 Sesión de noche  
 00,25 Telediario cierre  
 00,30 Testimonio  
 00,35 Despedida y cierre

**JUEVES**

13,30 Carta de ajuste  
 13,45 Programación de cobertura regional  
 14,55 Conexión con la programación nacional  
 15,00 Telediario  
 15,35 Cuentos del mono de oro  
 16,25 ¡Hola chicos!  
 16,30 De Olimpia a Los Angeles  
 17,30 Micky y Donald  
 18,00 Barrio Sésamo  
 18,30 De aquí para allá  
 19,30 La tarde  
 20,30 De película  
 21,00 Telediario  
 21,35 Vuelta a España de cruceros  
 21,45 Caída y auge de Reginal Perrin

22,15 La orquesta  
 23,20 El lago de los cisnes  
 00,20 Telediario cierre  
 00,25 Despedida y cierre

**VIERNES**

13,30 Carta de ajuste  
 13,45 Programación de cobertura regional  
 14,55 Conexión con la programación nacional  
 15,00 Telediario  
 15,35 Sesión de tarde  
 17,00 ¡Hola chicos!  
 17,05 El inspector arquilla  
 17,30 Barrio Sésamo  
 18,00 El arte de vivir  
 19,00 Minería  
 19,30 La tarde  
 20,30 Al galope  
 21,00 Telediario  
 21,35 Vuelta a España de cruceros  
 21,45 Superstar  
 23,30 Vientos de guerra  
 00,10 Telediario cierre  
 00,15 Concierto sentido  
 00,45 Despedida y cierre

**SABADO**

11,45 Carta de ajuste

11,59 Apertura y presentación  
 12,00 Automovilismo y motociclismo  
 12,50 Lotería nacional  
 13,00 Gente joven  
 14,30 Las Cortes de España  
 15,00 Telediario  
 15,35 Los pitufos  
 16,05 Primera sesión  
 18,30 Los sabios  
 19,30 Lou Grant  
 20,30 Automovilismo y motociclismo  
 21,00 Telediario  
 21,35 Vuelta a España de cruceros  
 22,45 Informe semanal  
 23,40 Sábado cine  
 00,45 Despedida y cierre

**DOMINGO**

10,45 Carta de ajuste

**MAVARTRO**  
**ROPA JOVEN**

Comercio, 7

Avda. de la Reconquista, 11

TOLEDO

**MUSICA PARA NO DORMIR**



Desde la 1 de la madrugada, música de ensueño. Para escuchar a pierna suelta. Toda la noche. Sin extraños. Y así hasta las 6.00 h. "Al ritmo de la madrugada." Si eres despierto, ya sabes. En RADIO 80, música para no dormir.

**RADIO 80**  
 La radio más

Restaurante  
**"Los Cigarrales"**

C/ ANTONIO LOPEZ, 52.  
 TEL. 465 74 52 MADRID 19

**Especialidades de la Casa**

Besugo a la espalda  
 Cordero asado panadera  
 Chuletón Cigarral  
 Conejo campero

Perdiz toledana  
 Pescadilla a la sidra  
 Lubina a la sal  
 Besugo a la sal



10,59 Apertura y presentación  
 11,00 El Día del Señor - Santa Misa  
 12,00 Concierto  
 12,30 Pueblo de Dios  
 13,00 Tiempo y marca  
 15,00 Telediario  
 15,20 Vuelta al mundo de Willy Fog  
 15,50 Traedlos vivos  
 16,40 Más vale prevenir  
 17,05 M. A. S. H.  
 17,30 Primera carrera de caballos  
 17,40 Documental  
 18,00 Segunda carrera de caballos  
 18,10 La próxima semana  
 18,25 Estudio directo  
 20,15 La zarzuela  
 21,00 Telediario  
 21,25 Vuelta a España de cruceros  
 21,25 Reily, as de espías  
 22,25 Especial musical  
 23,20 España, historia inmediatea  
 00,15 Despedida y cierre

**2** CADENA

**LUNES**

18,45 Carta de ajuste  
 18,59 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Ulises 31  
 19,35 Puesta a punto  
 19,50 Arco iris  
 20,05 Tablón de anuncios  
 20,35 La noche del cine español  
 23,30 Últimas preguntas  
 24,00 Telediario 3  
 00,30 Teledaporte  
 00,45 Despedida y cierre

**MARTES**

18,45 Carta de ajuste  
 18,59 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Ulises 31  
 19,35 Puesta a punto  
 19,50 Arco iris  
 20,05 Robinson en Africa  
 20,30 Con las manos en la masa  
 21,05 Telefilme  
 22,00 Esta noche en la Opera  
 24,00 Telediario 3  
 00,30 Teledaporte  
 00,45 Despedida y cierre

**MIERCOLES**

18,45 Carta de ajuste  
 18,59 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Ulises 31  
 19,35 Puesta a punto  
 19,50 Arco iris  
 20,05 Imágenes del cine mudo  
 20,30 La historieta  
 21,15 Estudio abierto  
 23,00 La buena música  
 24,00 Telediario 3  
 00,30 Teledaporte  
 00,45 Despedida y cierre

**JUEVES**

18,45 Carta de ajuste  
 18,59 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Ulises 31  
 19,35 Puesta a punto  
 19,50 Arco iris  
 20,05 Leo contra todos  
 21,05 Fila 7  
 22,05 Cine club  
 24,00 Telediario 3  
 00,30 Teledaporte  
 00,45 Despedida y cierre

**VIERNES**

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 El legado de la tierra  
 16,30 En paralelo, los jóvenes  
 17,35 Última frontera

18,35 Tiempo de paz  
 19,30 La clave  
 24,00 Telediario 3  
 00,30 Teledaporte  
 00,45 Despedida y cierre

**SABADO**

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 La vispera de nuestro tiempo  
 17,00 Retransmisión deportiva  
 19,30 Formatos  
 20,00 Taller de teatro  
 21,00 La ventana electrónica  
 22,30 Concierto 2  
 24,00 Despedida y cierre

**DOMINGO**

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 Prácticas con Lester  
 16,00 La puerta del misterio  
 17,00 Estrenos TV

**REGALOS  
 EL PORTALITO**

¡¡TAN PEQUEÑO COMO BONITO!!

- ARTESANIA
- BISUTERIA
- REGALOS EN GENERAL

C/. Plata, nº 9 - TOLEDO

**BAR CASA  
 LORENZO**

**Especialidad en  
 Perdices, Conejo  
 y Faisanes.**

**LAS MEJORES  
 PERDICES  
 DEL PAIS**

Reserva de puestos para  
 zorzales y perdices.

Tel. 37 00 51  
 Polan, Km. 17 (TOLEDO)

**RESTAURANT EL MIRADOR**

C/. Núñez de Arce, 11 - TOLEDO  
 22 07 00 (junto aparcamiento Miradero)

- 18,40 Aventuras en el Missis-  
sippi  
19,05 Hablemos de amor  
20,05 Minder  
21,00 Música y músicos  
21,20 El dominical  
22,30 Largometraje  
00,20 Despedida y cierre

## ★ CINE-T.V. ★

**MIERCOLES 22,20** (Primera Cade-  
na). «**La tragedia de un hom-  
bre ridículo**». El señor Primo Spa-  
diari, según confesión propia,  
descubrió a los cinco años que  
era un ridículo y que, probable-  
mente, lo seguiría siendo durante  
el resto de sus días. Esto no fue  
obstáculo para que empezara or-  
deñando vacas y ahora tenga  
reunidos varios miles de millones.  
Porque don Primo, aparte de  
otras industrias, es el más impor-  
tante fabricante de queso de toda  
la región parmesana. Casado con  
Bárbara, tiene un único hijo, Gio-  
vanni, que le ha dado por el mar-  
xismo más radical y, para seguir  
esa pauta, se ha echado de novia  
a Laura, que trabaja como obrera  
en la fábrica de don Primo. Pero  
algo va a hacer que se tambalee  
la sólida familia: un grupo que se  
define como terrorista ha raptado  
a Giovanni, pidiendo un rescate  
de dos mil millones de liras. Don  
Primo está dispuesto a pagar;

pero, a partir de este momento,  
empiezan a suceder cosas extra-  
ñas.

**VIERNES 15,35** (Primera Cade-  
na). «**Los hombres no son dió-  
ses**». Ann, secretaria del crítico  
teatral más feroz de Londres,  
cambia por su cuenta, de arriba a  
abajo, todo lo que el crítico ha es-  
crito sobre el actor Edmond Dav-  
ey, que ha naufragado sin palia-  
tivos representando a Otelo. Ha  
sido la esposa del actor la que ha  
convencido a Ann para cometer  
la trapacería, pero Ann también  
ha quedado firmemente segura  
de que Davey es un gran actor y  
acude, noche tras noche a verle  
encarnar al moro de Venecia, de  
admiradora, pasará a ser su  
amante. Pero la realidad volverá a  
imponerse cuando Ann compren-  
da que ella tan sólo ha sido una  
ficción más entre las muchas que  
el actor representa.

**SABADO 16,05** (Primera Cade-  
na). «**El sargento York**». En la pri-  
mavera de 1916, en una de las  
granjas que salpican los montes  
Cumberland, en el estado de Ten-  
nessee, vive Alvin York, excelen-  
te tirador y con fama de ser un  
trabajador tan infatigable que se  
decía de él que era capaz de sac-  
car maíz de las piedras. Europa  
está en guerra, pero es algo tan  
lejano que no le importa a nadie.  
A Alvin se le ofrece ahora la posi-  
bilidad de dejar el pedregal que  
trabaja en el montaña y descen-  
der al balle, a una fructífera par-

cela. Pero ya es junio de 1917 y  
los Estados Unidos entran en la  
guerra de Europa. Alvin intenta  
por todos los medios -alegando  
razones de conciencia- quedar al  
margen del alistamiento. Pero  
nada le vale. Su entrenamiento  
se lleva a cabo en un campamen-  
to de Georgia y allí sorprende a  
todos por su puntería y excelente  
conducta: ya es cabo instructor  
de tiro. Con la División Expedicio-  
naria Americana parte finalmente  
para Europa.

**SABADO 22,40** (Primera Cade-  
na). «**La Coquito**». Después de  
innumerables tumbos, la joven  
cupletista Adela «la Coquito»,  
triumfa en La Habana. Micaela,  
madre de la artista -una española  
que también probó fortuna en el  
teatro- administra comercial-  
mente a su hermosa hija, hasta  
extremos poco frecuentes. El  
triunfo de La Habana acaba con  
toda una etapa y las trae a Espa-  
ña. En el madrileño teatro Romea  
el triunfo se repite: Adela es ya la  
soberana del cuplé e, inmediata-  
mente, empieza la consabida his-  
toria de toda cupletista que se  
estime. Por un lado está Don  
Gonzalo, reputado tenorio y título  
de la nobleza; por otro, un estu-  
diante con inquietudes políticas,  
llamado Julio. Pronto surgirá el  
anciano, cargado de millones.  
Ante tales alternativas la Coquito  
sabrà llevarse «el gato al agua».

**LUNES 20,35** (Segunda Cade-  
na). La Noche del Cine Español.  
«**Misión blanca**». A las misiones



**Olrey**  
Teléfonos 23 78 29  
35 81 49

### RESTAURANTE

ctra. madrid-toledo, km. 61  
nacional 401  
teléf. 229 - telex 25216

olías del rey (toledo)

## EXCLUSIVAS D'ANGEL

COMPRA-VENTA Y ALQUILER DE PISOS - LOCALES  
CASAS - FINCAS - CHALETS - PARCELAS Y TRASPASOS

Callejón de la Sillería, 5 - Tel. 22 19 17 - TOLEDO

católicas de la Guinea Española llega, recién incorporado, un joven misionero que antes que todo lo demás se interesa por conocer cuando puede tener relación con su próximo misterio. Es entonces cuando conoce la historia de otro misionero, el Padre Javier de la Inmaculada, muerto años atrás en servicio de la misión, y cuya actuación y comportamiento se contemplan desde entonces de forma ejemplar. La historia del Padre Javier estuvo ligada a la de un colono violento y falto de escrúpulos, Miguel Miranda, conocido como el «Brisco», que había huido de España años atrás, acosado por las deudas, y abandonando a su suerte a su esposa y a su hijo pequeño. Ese hijo pequeño, ahora un hombre joven, ha ido en busca de su padre, cuya alma se ha propuesto salvar, convirtiéndolo en el misionero Padre Javier.

**JUEVES 22,05** (Segunda Cadena). «Asesinato». En un tribunal británico se celebra un juicio por un caso de asesinato: una actriz

teatral es acusada de haber dado muerte a la esposa de un actor, compañero suyo. En el desenlace de la vista, la acusada es encontrada culpable y condenada por ello. Todo parece haber quedado definitivamente resuelto pero sin embargo hay alguien que no está conforme con el veredicto: uno de los miembros del jurado, también actor profesional, que disiente de sus compañeros, pues cree estar seguro de la inocencia de la muchacha. Por ello, decide investigar en las interioridades de la compañía a la que ella pertenece, y que se encuentran efectuando una gira.

**DOMINGO 17,00** (Segunda Cadena). «Nos quedamos». Pankot, un pequeño poblado hindú en las estribaciones del Himalaya. Allí, el Coronel Smalley y su esposa Lucy son reliquias de una era olvidada: la del dominio británico en la India. Cuando el país se hizo independiente, el cascarrabias Coronel decidió quedarse en el pueblo, su último destino militar, ya que se considera «demasiado joven para jubilarse y demasiado viejo para intengar algo nuevo».

ESTA SEMANA RECOMENDAMOS

## 1.ª CADENA

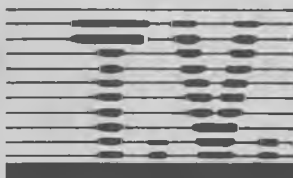
**LUNES 23,15 SECUENCIAS.** «John Huston». Como todos los años, el American Film Institute rinde homenaje a una personal del mundo del cine. En 1983, le llegó el turno al director, guionista y actor John Huston, artífice de películas como «El Tesoro de Sierra Madre», «El Halcón Maltés», «La Jungla de Asfalto», «La reina de Africa», «Cayo Largo» o «La noche de iguana». Durante este homenaje, presentado por Lauren Bacall, desfilan celebridades como Paul Newman, Ava Gardner, Orson Welles, Charlton Hestón, Robert Mitchum, Zsa Zsa Gabor y muchos más.

PELUQUERIA  
DE SEÑORAS  
SALONES



C/ Bajada Corral de Diego  
Tel. 22 2002

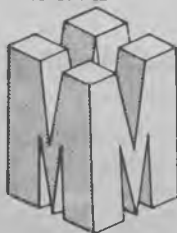
C/ Barrio Rey, 1  
Tel. 22 8602 TOLEDO



# PUERTAS

DELEGACION  
EN TOLEDO:  
JOAQUIN DIAZ

Paseo de la Rosa, 142 -



# MAVISA

Tel. 22 80 11 - TOLEDO

**MARTES 23,15 EN PORTADA.** «Hungria, la tentación capitalista». Hungria está hoy de moda porque su sistema económico, singular mezcla de planificación socialista e iniciativa privada, permite que los ciudadanos gocen de una cierta prosperidad de los países comunistas y en una actividad comercial con almacenes y mercados bien surtidos.

**SABADO 18,30 LOS SABIOS.** «Graham Bell». El programa se dedica hoy a Graham Bell el inventor del teléfono, cuya vida y obra se cuentan en dibujos animados. En la segunda parte un niño y un adulto toman parte en un concurso, en equipo, con preguntas adaptadas a cada uno.

**DOMINGO 23,20 ESPAÑA, HISTORIA INMEDIATA.** «Una nación plural». En este episodio se estudian los orígenes y la evolución de los movimien-

tos nacionalistas en las regiones en que este sentimiento está más arraigado y ha cristalizado en partidos y Estatutos durante la República.

Nacionalismo Catalán cuyo principal teórico fue Valenti Almirall, nacimiento de la Lliga Regionalista con los líderes populares Cambó y Prat de la Riba. Nacionalismo radical de Sabino Arana, fundador del partido Nacionalista Vasco. Por último el Rexurdimento Gallego que culmina en el Partido Galleguista.

paran y se dan las recetas de dos platos muy levantinos y no demasiado conocidos: «LLETA DE MUSIC» y «ATUN A LA NARANJA».

**VIERNES 15,30 EL LEGADO DE LA TIERRA.** «El metal». Las formas primitivas de fundición aún se conservan en algunas sociedades, como en Mali, donde todavía se construyen hornos bajos para la obtención de metal. El agotamiento de muchos filones, y la crisis de superproducción son los principales retos que debe afrontar esta industria, que a nivel mundial ha iniciado rápidos procesos de reconversión.

**VIERNES 16,30 EN PARALELO, LOS JOVENES.** «Los toros». Doce jóvenes relacionados con el mundo de los toros, en todas sus variedades, discutirán los problemas de su profesión y de la «fiesta», en Pamplona, actuando como equipo de expertos tres estudiantes de periodismo de la Universidad de Navarra.

## 2.ª CADENA



**MARTES 20,30 CON LAS MANOS EN LA MASA.** «Pais Valencià». Esta semana el programa está dedicado a la cocina levantina; en él se pre-

**TINTORERIA Y LAVANDERIA  
LIMPIEZA EN SECO**

**JUAN PASCUAL**

Casa fundada en 1860

Azacanes, 3 - Tel. 22 16 03 ● Bolivia, 2 - Tel. 22 16 03



**ESPECIALIDAD EN  
COCINA CASTELLANA E  
ITALIANA**

**GRACIAS POR SU  
VISITA**

**SE RESERVAN MESAS  
PARA COMUNIONES**

Sierpe, 4  
Tels. 21 37 32 y 22 94 12



# LA BOLSA DE TOLEDO

**La guía semanal de Toledo en colaboración con Radio Toledo ofrece la siguiente relación que puede ser de interés para nuestros lectores.**

**ALQUILO** en meses de verano, hermoso apartamento totalmente amueblado en Calpe. A 80 m. de la playa. Teléfono 21 26 44.

**VENTA** de muebles de peluquería de caballeros como sillones, tocador y lavabazas. Teléfono 23 13 48.

**VENDO** piso en Toledo, 3 dormitorios, comedor, cocina, cuarto de baño y despensa. Avda. de la Reconquista. Se dejaría cocina amueblada y dormitorio de matrimonio. Teléfono 21 24 53.

**PISO** en Buenavista, n.º 2, bloque 4-6.º D. De una superficie de 101,24 m<sup>2</sup>, construidos y útiles de 75,97 m<sup>2</sup>. Consta de 4 dormitorios, estar-comedor, cocina, cuarto de baño, hall, distribuidor, terraza y tendedero.

**CHALET** en Urbanización «San Francisco» de 1212 m<sup>2</sup>, en parcela. Con 201 m<sup>2</sup>, útiles en planta baja, garaje de 32 m<sup>2</sup> y 75 de terraza. Consta de 3 dormitorios, salón-comedor, cocina, dos cuartos de baño y un servicio, estudio, bodega, oficce, tendedero, con calefacción central. Precio: 4.000.000 ptas.

**SE VENDE** un órgano de luces psicodélicas y tres canales, y un variador de luz a sensor con memoria. Teléfono 22 76 43.

**SE VENDE** piso en Talavera, muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges Razón. Teléfono 22 08 30.

**COMPRO** Oro y plata, Cf. Comercio, 46, 3.ª planta.

**VENDO** casa grande con jardín centro. Toledo. Teléfono 22 25 42.

**SE VENDE** piso en la Cf. Asturias, 34, 4.º izqda. (Junto al Polideportivo Municipal de Palomarejos), 3 dormitorios, salón, cocina y cuarto de baño, muchas reformas. Teléfonos 22 75 00 ó 22 23 26.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Teléfono 22 74 13.

**SE ALQUILA** piso en Argésa. Teléfono 22 73 96.

**SE VENDE** un compacto Werner. Teléfono 22 02 93.

**SE VENDE** solar, Cf. Reyes Católicos, 850 m<sup>2</sup>. Fachada a tres calles.

**SE VENDEN** dos pisos en Santa Bárbara. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDEN** dos buhardillas en Edificio Trinidad. Teléfono 22-19-17.

**COMPRO** o **ALQUILO** moto Vespa, barata. Teléfono 23 11 31.

**SE VENDE** chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDEN** dos parcelas en San Francisco. Teléfono 22-19-17.

**SE ALQUILA** piso amueblado en el centro de Toledo. Teléfono 22-19-17.

**SE ALQUILA** chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDEN** pisos en Edificio Trinidad. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDE** piso en Santo Tomé. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDE** terreno en Burguillos. Teléfono 22-19-17.

**SE VENDE** parcela de 1.500 m<sup>2</sup> con piscina, chalet incluido de 100 m<sup>2</sup> en Albarreal de Tajo (Toledo). Teléfono 22 79 18.

**VENDO** piso bajo, con 50 m<sup>2</sup> de jardín y garaje. Cf. Ronda de Buenavista, n.º 6, portal-3, bajo C. Toledo. Teléfono 22 82 39.

**SE VENDEN** tres pisos en Edificio Trinidad. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDEN** dos pisos en Santa Bárbara. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Santo Tomé. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Zona Reconquista. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en barrio Sta. Teresa. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Zona Polideportivo. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDEN** dos buhardillas en Edificio Trinidad (Santo Tomé). Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Zona Santo Tomé. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDEN** dos pisos en Arges (ocasión). Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Bargas (baratísimo). Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso en Polígono Torres (baratísimo). Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** piso junto Escuela Enfermeras. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** casa en San Cristóbal. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** casa en San Cipriano. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** casa en Pozo Amargo (barata). Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** casa en Tomerías. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** casa en Santo Tomé. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** chalet en Zona la Olivilla. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** chalet en San Francisco. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** chalet en Cobisa. Teléfono 22 19 17.

**SE ALQUILA** chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** local en Zona Reconquista, 400 m<sup>2</sup>. Teléfono 22 19 17.

**SE ALQUILA** local en Santo Tomé 90 m. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** chalet amplísimo en Nambroca. Teléfono 22 19 17.

**SE TRASPASA** «Pub» a 10 Kms. de Toledo. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDEN** dos parcelas en San Francisco. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** una parcela en Burguillos. Teléfono 22 19 17.

**SE VENDE** una parcela en Casabueñas. Teléfono 22 19 17.

---

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES, C/ Sánchez Bustillo, n.º 3. MADRID-12. Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.

# Duplicque sus ingresos



domiciliando  
su sueldo o pensión en la



CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO

